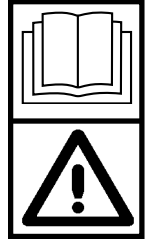


# L/A™ 114/118

---



---

**Instructions for use and parts list**  
**Instrucciones de uso y despiece**  
**Manual de Utilização Lista de peças**  
**Mode d' emploi et liste de pièces**  
**Advance MODELS 56704001, 56704004 : 120V**  
**56704003, 56704006 : 220-240V(British Plug)**  
**56704002, 56704005 : 220-240V(Schuko Plug)**  
**All models covered in this manual are OBSOLETE**

---



**Advance**  
*by Nilfisk-Advance*

English  
Español  
Português  
Français

	<b>Page</b>
Introduction .....	3
Parts and Service .....	3
Nameplate .....	3
Unpacking the Machine .....	3
Important Safety Instructions .....	5
120V Grounding Instructions .....	9
Know Your Machine .....	11
Set-Up and Assembly .....	15
Operating the Machine .....	17
Using the Wand .....	17
After Using the Machine .....	21
Vacuum Motor Brushes .....	21
Maintenance .....	22
Changing the Paper Dust Bag .....	22
Changing the Cloth Dust Bag .....	23
Cleaning the Vacuum Inlet Filter .....	24
Changing the Electrostat Exhaust Filter .....	25
Changing the Brush .....	27
Replacing the Belt .....	28
Bag Housing Parts List .....	29-30
LA 114 Brush Housing Parts List .....	31-32
LA 118 Brush Housing Parts List .....	33-34
Technical Specifications .....	37

	<b>Página</b>
Introducción .....	3
Piezas y Servicio .....	3
Placa Identificativa .....	3
Desembalaje de la Máquina .....	3
Instrucciones Importantes de Seguridad .....	6
120VAC Instrucciones Para Hacer la Toma a Tierra .....	10
Conozca su máquina .....	11
Preparación y Montaje .....	15
Funcionamiento de la máquina .....	18
Uso del tubo de aspiración .....	18
Después de usar la máquina .....	21
Escobillas del motor de aspiración .....	21
Mantenimiento .....	22
Cambio de la Bolsa-Filtro de Papel .....	22
Cambio de la Bolsa-Filtro de Tela .....	23
Limpieza del Filtro de Entrada de la Aspiradora .....	24
Cambio del Filtro Electrostático de Salida .....	25
Cambio del Cepillo .....	27
Sustitución de la Correa .....	28
Despieces - Alojamiento de la Bolsa .....	29-30
Despieces - Alojamiento del Cepillo (LA 114) .....	31-32
Despieces - Alojamiento del Cepillo (LA 118) .....	33-34
Especificaciones técnicas .....	37

**For UK and Ireland only:**

**IMPORTANT!**

**THE PLUG IS NOT WATERPROOF - KEEP DRY**

The cord is already fitted with a molded plug incorporating a fuse, the value of which is indicated on the pin face of the plug. Should the fuse need to be replaced, an ASTA approved BS 1362 fuse must be used of the same rating marked thus "10A". If the fuse cover is detachable, never use the plug with the cover omitted. If a replacement fuse cover is required, ensure it is of the same color as that visible on the pin face of the plug (i.e. red or orange). Fuse covers are available from the Parts Department indicated on the last page. If the plug supplied is not suitable for your socket outlet, it should be cut off and destroyed. The end of the flexible cord should be suitably prepared and the correct plug fitted. The wires in the main lead are colored in accordance with the following code: Blue - Neutral, Brown - Live. As these colors may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is colored Blue must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter N or colored Blue or Black. The wire which is colored Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or colored Brown or Red.

**WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER E, BY THE EARTH SYMBOL  $\perp$  OR COLORED GREEN OR GREEN/YELLOW.**

**\*WARNING: A PLUG WITH BARED FLEXIBLE CORDS IS HAZARDOUS IF ENGAGED IN A LIVE SOCKET OUTLET.**

	<b>Página</b>
Introdução .....	4
Peças e manutenção .....	4
Chapa de nome .....	4
Desembalagem da máquina .....	4
Instruções importantes sobre segurança .....	7
Conheça a sua máquina .....	14
Configuração inicial e montagem .....	16
Funcionamento da máquina .....	19
Usando a vareta .....	19
Depois do uso da máquina .....	21
Escovas do motor de aspiração .....	21
Manutenção .....	22
Mudança do saco de papel do filtro .....	22
Mudança do saco de pano do filtro .....	23
Limpeza do filtro de entrada de aspiração .....	24
Limpeza do filtro de escape do electrostato .....	26
Mudança de escovas .....	27
Substituição da correia .....	28
Lista de peças da caixa do saco .....	29-30
LA 114 - Lista de peças da caixa da escova .....	31-32
LA 118 - Lista de peças da caixa da escova .....	33-34
Especificações Técnicas .....	37

	<b>Page</b>
Introduction .....	4
Pièces et service après-vente .....	4
Plaque signalétique .....	4
Déballage de la machine .....	4
Instructions de sécurité importantes .....	7
Instructions visant la mise à terre (120VAC) .....	10
Apprendre à connaître la machine .....	14
Installation et assemblage .....	16
Utilisation de la machine .....	19
Utilisation de la rallonge .....	19
Après l'utilisation .....	21
Contrôle des charbons .....	21
Entretien .....	22
Changement de sac-filtre en papier .....	22
Changement de sac-filtre en tissu .....	23
Changement de filtre d'admission d'aspiration .....	24
Nettoyage du filtre d'échappement Electrostat .....	26
Changement de brosse .....	27
Changement de courroie .....	28
Liste des pièces du boîtier du sac .....	29-30
Liste des pièces du boîtier de la brosse (LA 114) .....	31-32
Liste des pièces du boîtier de la brosse (LA 118) .....	33-34
Caractéristiques techniques .....	37

## INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your **Nilfisk-Advance LA 114/118**. Read it thoroughly before operating the machine.

**Note: Bold numbers in parentheses indicate an item illustrated on page 12.**

This product is intended for commercial use only.

## PARTS AND SERVICE

Repairs, when required, should be performed by Nilfisk-Advance service personnel, using Nilfisk-Advance original replacement parts and accessories.

Call Nilfisk-Advance for repair parts or service. Please specify the Model and Serial Number when discussing your machine.

(Dealer, affix service sticker here.)

## NAMEPLATE

The Model and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate on the back of the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model and Serial Number of your machine for future reference.

MODEL \_\_\_\_\_

SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

## UNPACKING THE MACHINE

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so it can be inspected by the carrier that delivered it. Contact the carrier **immediately** to file a freight damage claim.

## INTRODUCCIÓN

Este manual le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su Aspiradora de Moquetas **Nilfisk-Advance LA 114/118**. Léalo detenidamente antes de utilizar la máquina.

**Nota: Los números resaltados en negrilla entre paréntesis indican un elemento ilustrado en la página 12.**

Este producto está diseñado para el uso comercial solamente.

## PIEZAS Y SERVICIO

Las reparaciones, cuando sean necesarias, deben ser realizadas por su Centro de Servicio Autorizado, que dispone de personal de servicio formado en nuestra fábrica, y mantiene un inventario de piezas de repuesto y accesorios originales.

Llame a la delegación o distribuidor Nilfisk-Advance, cuyo nombre y dirección se detallan en la última página, en caso de necesitar piezas de repuesto o cualquier otro tipo de servicio. Para ello deberá especificar el modelo y el número de serie de su equipo.

(Sr. Distribuidor, coloque aquí la etiqueta de identificación de su servicio)

## PLACA IDENTIFICATIVA

El modelo y el número de serie de su máquina están especificados en la placa identificativa situada en el lado derecho de la misma. Esta información la necesitará al solicitar piezas de repuesto. Anote en el espacio reservado a continuación el modelo y el número de serie de su máquina, a los que deberá hacer referencia en lo sucesivo.

MODELO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

## DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

Al recibir la máquina, inspeccione cuidadosamente el embalaje y la máquina para detectar la existencia de desperfectos. Si se observa algún daño, guarde el embalaje para que el transportista lo pueda examinar. Póngase en contacto con el transportista inmediatamente para reclamar los daños.

## INTRODUÇÃO

Este manual irá ajudá-lo a obter o melhor rendimento da sua máquina **Nilfisk-Advance LA 114/118**. Queira ler cuidadosamente antes de colocar a máquina em funcionamento.

**Nota: Os números escritos em negrito entre parêntesis indicam uma peça ilustrada na página 13.**

Este produto destina-se exclusivamente a uso comercial.

## PEÇAS E MANUTENÇÃO

As reparações, quando forem necessárias, devem ser realizadas pelo Centro de Manutenção Autorizado Nilfisk-Advance, que usa pessoal de manutenção formado na fábrica e mantém um conjunto de peças para substituição originais e acessórios Nilfisk-Advance.

Queira telefonar para o DISTRIBUIDOR da NILFISK-ADVANCE indicado abaixo para peças para reparação ou manutenção. Queira indicar o Modelo e o Número de Série ao tratar de um assunto relacionado com a sua máquina.

(Distribuidor, coloque o sticker de serviço aqui.)

## CHAPA DO NOME

O Número de Modelo e de Série da sua máquina estão indicados na chapa do nome na traseira da máquina. Estas informações são necessárias ao encomendar peças para reparação da máquina. Use o espaço abaixo para anotar o Modelo e o Número de Série da sua máquina para referência futura.

MODELO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## DESEMBALAGEM DA MÁQUINA

Quando a máquina é entregue, inspeccione cuidadosamente a caixa para transporte e a própria máquina quanto a danos. Se houver indício de dano, guarde a caixa de embalagem por forma a que esta possa ser inspeccionada pela empresa transportadora que fez a entrega. Contacte **imediatamente** a empresa transportadora para apresentar uma reclamação por dano durante o transporte.

## INTRODUCTION

Ce mode d'emploi vous permettra une parfaite utilisation de votre aspirobrosseur **NILFISK-ADVANCE LA 114/118**: lisez-le avec soin avant de la faire fonctionner.

**N.B. Les chiffres en caractères gras entre parenthèses renvoient au schéma de la page 13.**

Ce produit est réservé à une utilisation professionnelle.

## PIÈCES ET SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de réparation, adressez-vous à votre agence NILFISK-ADVANCE et à ses techniciens qualifiés qui n'utilisent que les pièces détachées et les accessoires d'origine.

Téléphonez à l'agence NILFISK-ADVANCE ci-dessous pour avoir des pièces détachées ou la visite du technicien. Veuillez préciser le numéro de modèle et le numéro de série de votre machine.

(Apposer ici l'autocollant avec les coordonnées du magasin.)

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre machine sont indiqués sur la plaque d'identification à l'arrière. Ils sont indispensables pour commander des pièces détachées. Veuillez noter ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série de votre machine.

MODELE \_\_\_\_\_

NUMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

## DÉBALLAGE DE LA MACHINE

A la livraison, vérifiez bien que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés. En cas de détérioration visible, gardez le carton d'emballage pour inspection par la société de transport. Contactez-la immédiatement pour déclarer le sinistre.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:  
Read all instructions before using.

This machine is for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices other than normal residential housekeeping purposes.

**THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR DRY USE ONLY!**

**DO NOT USE FOR WET FLOOR OR CARPET!**

## **WARNING !**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave the appliance when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.

## **WARNING !**

To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.

- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.
- If the appliance is not working as it should be, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center. The machine must not be used if the electrical cord shows any sign of damage. Regularly inspect the cord for damage, particularly if it has been crushed, shut in a door or run over.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, or pull the cord around sharp edges or corners. Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug, cord or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked.
- Keep loose clothing, hair, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes or matches. Under no circumstances should the machine be used for picking up hot material. In particular the machine must not be used for cleaning open and closed fireplaces, ovens or similar that contain warm or glowing ashes.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- Turn off all controls before unplugging. The plug must always be removed from the socket outlet before starting any service or repair work of the vacuum cleaner or the cord.
- Avoid vacuuming hard or sharp objects.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- The machine must not be used for picking up combustible materials which are health endangering or explosive materials such as petrol (gasoline), nor should it be used in an explosive atmosphere. The machine must not be used for picking up water, other liquids or for picking up hazardous - i.e. poisonous dust.
- No changes or modifications of the mechanical, electrical or thermal safety devices should be made.
- When repairing or replacing the cord, the same type of cord as originally supplied with the machine must be used. This cord can be supplied by NILFISK-ADVANCE.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Deben aplicarse ciertas precauciones básicas siempre que se utilice un aparato eléctrico, incluyendo las siguientes:  
Lea todas las instrucciones antes de utilizar la máquina.

Esta máquina también es adecuada para el uso profesional, por ejemplo, en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas, que no sean los usos domésticos normales.

¡ESTE APARATO HA SIDO DISEÑADO ÚNICAMENTE PARA SU USO EN SECO!

¡NO UTILICE LA MÁQUINA EN SUELOS O MOQUETAS HÚMEDOS!

## ¡AVISO !

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

- No deje la máquina conectada a la red. Desenchufe la máquina cuando no se está utilizando y antes de efectuar una revisión.

## ¡AVISO !

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no utilice la máquina al aire libre, ni en superficies húmedas o mojadas.

- No deje que se utilice la máquina como juguete. Debe prestarse una atención especial cuando la maneja o se utiliza cerca de los niños.
- Siga escrupulosamente las indicaciones de este manual. Utilice únicamente piezas recomendadas por el fabricante.
- No utilice la máquina con el cable o clavija en estado defectuoso. Si el aparato no funciona correctamente, si ha sufrido una caída o daños, si se ha dejado a la intemperie, o si ha sufrido una inmersión en agua, devuélvalo a un Centro de Servicio. No utilice la máquina si el cable eléctrico muestra cualquier signo de daño. Inspeccione regularmente el cable por si presente algún daño, especialmente cuando haya sido aplastado, cogido por una puerta o pisado por un objeto pesado.
- No arrastre o transporte la máquina por el cable. No utilice el cable para dirigir la máquina. Mantenga el cable alejado de bordes y esquinas que lo podrían dañar. Así mismo, mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire de la clavija, no del cable.
- No toque la clavija, el cable o la máquina con las manos húmedas o mojadas.
- No inserte ningún objeto en las aberturas. No utilice la máquina con ninguna abertura obstruida.
- Mantenga alejado de las aberturas y piezas en movimiento las prendas sueltas, el pelo, los dedos y todas las demás partes del cuerpo.
- No aspire ningún tipo de objeto que esté ardiendo o que desprenda humo, como cigarrillos o cerillas. Bajo ninguna circunstancia la máquina podrá ser usada para aspirar materiales calientes. En particular no utilice la máquina para limpiar chimeneas, hornos o similares con cenizas calientes o incandescentes.
- No utilice la máquina sin tener colocados los filtros y/o la bolsa del polvo.
- Apague todos los controles antes de desenchufar la máquina. La clavija siempre debe ser desenchufada de la red eléctrica antes de revisar o reparar la máquina o el cable de conexión eléctrica.
- No aspire objetos duros o afilados.
- Tenga un cuidado especial cuando aspirar las escaleras.
- No utilice la máquina para recoger combustible, materiales nocivos para la salud o materiales explosivos como la gasolina, tampoco debe utilizarse en atmósferas explosivas. No utilice la máquina para aspirar agua u otros líquidos o para aspirar polvo peligroso, contaminante o tóxico.
- No realice ningún tipo de intervención o modificación en los dispositivos mecánicos, eléctricos o de seguridad térmica de la máquina.
- Cuando repare o sustituya el cable de conexión eléctrica, utilice el mismo tipo de cable suministrado originalmente con la máquina. Este cable le puede ser suministrado por NILFISK-ADVANCE.

**NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES**

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

Quando se usa um electrodoméstico, devem ser sempre seguidas precauções básicas, incluindo as seguintes:  
Leia todas as instruções antes de usar este electrodoméstico.

Esta máquina também é apropriada para uso comercial, por exemplo em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios excepto para fins de limpeza doméstica.

**ESTE ELECTRODOMÉSTICO É EXCLUSIVAMENTE PARA USO A SECO!**

**NÃO USE NUM PISO OU ALCATIFA MOLHADOS!**

## **ADVERTÊNCIA !**

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou lesão:

- Não deixe o electrodoméstico ligado à corrente. Desligue a unidade da tomada quando não estiver a uso e antes de proceder à manutenção.

## **ADVERTÊNCIA !**

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não deve usar ao ar livre ou em superfícies molhadas.

- Não permita que o electrodoméstico seja usado como um brinquedo. É necessária grande atenção quando usado perto de crianças.
- Use apenas conforme descrito neste manual. Use exclusivamente os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Se o electrodoméstico não estiver a trabalhar como deve, tenha sido deixado cair, danificado, deixado ao ar livre ou deixado cair em água, devolva o mesmo a um centro de manutenção.
- Não puxe ou transporte pelo cabo, use o cabo como uma pega, feche uma porta por forma a apanhar o cabo ou puxe o cabo à volta de arestas aguçadas ou cantos. Não faça passar o electrodoméstico sobre o cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- Não desencaxe da corrente puxando pelo cabo. Para desencaxar, segure na ficha e não no cabo.
- Não lide com a ficha, cabo ou electrodoméstico com as mãos molhadas.
- Não coloque qualquer objecto dentro das aberturas. Não use o electrodoméstico com aberturas bloqueadas; mantenha livre de poeira, algodão, cabelo ou qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha vestuário solto, cabelo, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e das peças em movimento.
- Não apanhe qualquer coisa que esteja a ser queimada ou a deitar fumo, como por exemplo, cigarros, fósforos ou cinzas quentes ou quaisquer poeiras prejudiciais para a saúde.
- Não use a máquina sem o saco de pó e/ou os filtros colocados.
- Desligue todos os comandos antes de desligar a corrente.
- Evite aspirar objectos rijos ou aguçados.
- Use o maior cuidado ao limpar escadas.
- Não use para apanhar líquidos inflamáveis ou combustíveis nem use em áreas onde estes se possam encontrar presentes.

## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Toujours suivre certaines précautions élémentaires lors de l'utilisation d'un appareil électrique.  
Lire toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

Cette machine est adaptée à l'usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux.

**CET APPAREIL NE DOIT ETRE UTILISE QU'A SEC!**

**NE PAS UTILISER SUR UNE SURFACE HUMIDE!**

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures:

- Ne pas abandonner l'appareil s'il est branché. Débrancher l'alimentation secteur quand l'appareil n'est pas utilisé ou avant l'entretien.

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

Pour réduire les risques de décharges électriques, ne pas utiliser l'appareil en extérieur ou sur des surfaces humides.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Rester attentif quand il est utilisé par ou près des enfants.
- Utiliser l'appareil conformément aux instructions de la notice. Utiliser seulement les accessoires préconisés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé. Retourner l'appareil au centre de service après-vente s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau.
- Ne pas tirer ou porter l'appareil par le câble d'alimentation, ou coincer le câble dans une porte ou tirer le câble sur des angles vifs ou des coins. Ne pas faire passer l'appareil sur le câble. Eloigner le câble des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation, mais en saisissant la prise.
- Ne pas manipuler la prise, le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains humides.
- Ne rien introduire dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si l'une des ouvertures est obstruée; éliminer la poussière, les peluches, les cheveux et tout corps étranger pouvant gêner le flux d'air.
- Eloigner les vêtements amples, cheveux, doigts et toute autre partie du corps des pièces en mouvement et des ouvertures.
- Ne pas aspirer d'objets qui brûlent ou dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes, ni de poussières dangereuses pour la santé. Ne pas aspirer d'eau ou des liquides.
- Ne pas utiliser sans sac à poussière et/ou filtre en place.
- Placer toutes les commandes en position d'arrêt avant de débrancher l'appareil.
- Eviter d'aspirer des corps durs ou pointus.
- Etre particulièrement prudent en nettoyant les escaliers.
- Ne pas aspirer de liquides inflammables ou combustibles, telle l'essence, et ne pas utiliser à proximité.
- Eviter d'aspirer des objets durs ou pointus.
- Ne pas modifier les systèmes électriques, mécaniques ou thermiques.
- Remplacer le câble par un câble identique fourni par Nilfisk-Advance.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## 120VAC GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

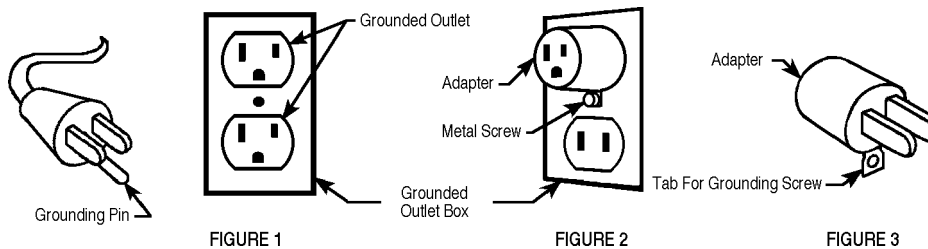
### **⚠ DANGER!**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1 below. A temporary adapter illustrated in Figures 2 and 3 may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, tab, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. Grounding adapters are not approved for use in Canada. Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or Green/Yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only. Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

#### PLEASE NOTE: FOR NORTH AMERICA ONLY



## 120VAC INSTRUCCIONES PARA HACER LA TOMA A TIERRA

Este aparato deberá ser conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o de desperfectos, la toma a tierra proporciona una vía de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choques eléctricos. Esta unidad viene equipada con un cordón con conductores para toma a tierra y con un enchufe con toma a tierra. Ese enchufe deberá ser enchufado a un receptáculo en buen estado con instalación a tierra según los códigos y ordenanzas de la zona.

### **⚠ ¡PELIGRO !**

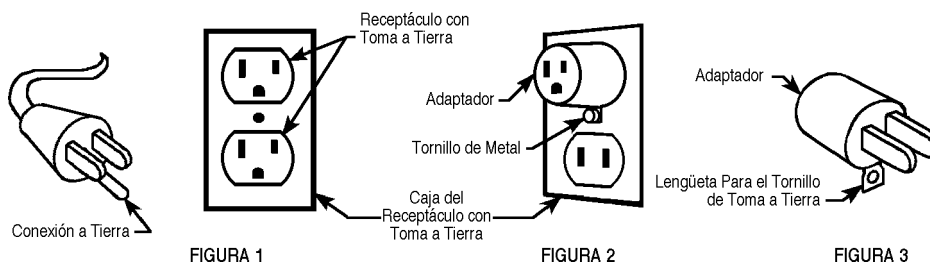
Si el conductor a tierra no está instalado correctamente pueden producirse riegos de choques eléctricos. En caso de duda, consulte con un electricista o personal de servicio autorizados. No modifique el cordón provisto con el aparato. Si no calza en el receptáculo, llame a un electricista calificado para que coloque un receptáculo adecuado.

Este aparato se usa con un circuito de 120-voltios nominales, y tiene un enchufe con toma a tierra tal como se muestra en la figura 1, a continuación. Se puede usar un adaptador provisorio tal como se ve en las figuras 2 y 3 en caso de disponerse de un receptáculo sin toma a tierra como en la figura 2. Dicho adaptador provisorio se usará solamente hasta que un electricista calificado instale un receptáculo con la toma a tierra correspondiente (figura 1). La lengüeta de conexión de color verde que sale del adaptador deberá ser conectada a una toma a tierra permanente como, por ejemplo, la caja del receptáculo con toma a tierra. Siempre que se use el adaptador, hay que sostenerlo en su lugar con un tornillo de metal.

Sustituya el enchufe si la patilla de tierra está dañada o rota.

El hilo verde (o verde/amarillo) del cordón es el hilo de tierra. Cuando sustituya el enchufe, este hilo sólo debe ir conectado a la patilla de tierra. Los cables alargadores conectados a esta máquina deben ser del calibre 12, trifilares, con tres patillas y tomas de pared adecuadas. NO UTILICE cables alargadores de más de 15 m.

#### ATENCIÓN : PARA AMÉRICA DE NORTE SOLAMENTE.



## INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

Esta máquina deve ser ligada à terra. Caso ela apresente um defeito ou avarie, a ligação à terra fornece um caminho de menor resistência para uma corrente eléctrica, reduzindo o risco de um choque eléctrico. Esta máquina está equipada com um condutor e uma ficha para esse efeito. A ficha deve estar ligada numa tomada apropriada, que foi adequadamente instalada e ligada à terra de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.

### ⚠ PERIGO!

A conexão inadequada do condutor de terra pode resultar em risco de choque eléctrico. Se tiver dúvidas a respeito da ligação adequada da tomada, consulte um electricista qualificado ou o pessoal de manutenção. Não modifique a ficha que vem com a máquina. Se ela não couber na tomada, consulte um electricista qualificado para a instalação de uma tomada adequada.

Substitua a ficha se o pino de ligação à terra estiver danificado ou partido.

O fio Verde (ou Verde/Amarelo) do cabo é o fio de ligação à terra. Quando estiver a substituir uma ficha, este fio só pode estar agarrado ao pino de ligação à terra.

Os cabos de extensão ligados a esta máquina devem ser de três fios de 12 gauge com fichas e tomadas de três pontas. NÃO utilize cabos de extensão com mais de 15 m (50 pés) de comprimento.

## INSTRUCTIONS VISANT LA MISE À LA TERRE (120VAC)

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne éventuelles, la mise a la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et ordonnances municipaux.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

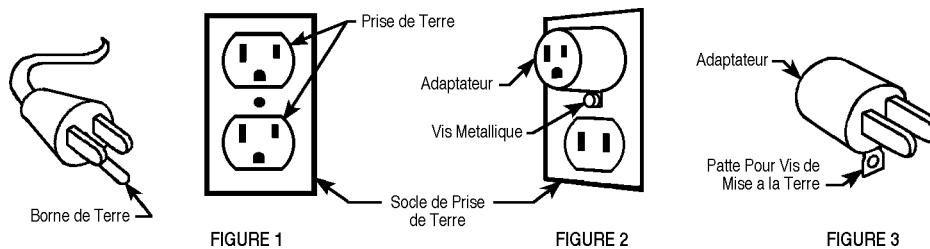
Cet appareil est destiné à un circuit de 120 V et est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée par le croquis 1. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré par le croquis 2 et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire comme l'illustre le croquis 2 si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre soit installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide ou le crochet ou autre dispositif semblable, de couleur verte, prolongeant l'adaptateur doit être raccordé à un élément correctement mis à la terre comme le couvercle d'une boîte de sortie mise à la terre. L'adaptateur doit être fixé par une vis métallique. **Note:** Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code canadien de l'électricité.

Remplacez la prise si la prise de terre est abîmée ou cassée.

Le fil Vert (ou Vert/Jaune) dans la gaine est le fil de terre. Lors du remplacement d'une prise, ce fil doit être raccordé à la prise de terre uniquement.

Les rallonges connectées à cette machine doivent avoir 12 mesures, trois ganses de fil ayant **trois fiches masculines féminines tree-prong plugs and outlets**. N'UTILISEZ PAS de rallonge de plus de 15 m (50 pieds) de long.

**VEUILLEZ NOTER: CES INSTRUCTIONS CONCERNENT UNIQUEMENT L'AMÉRIQUE DU NORD**



## KNOW YOUR MACHINE

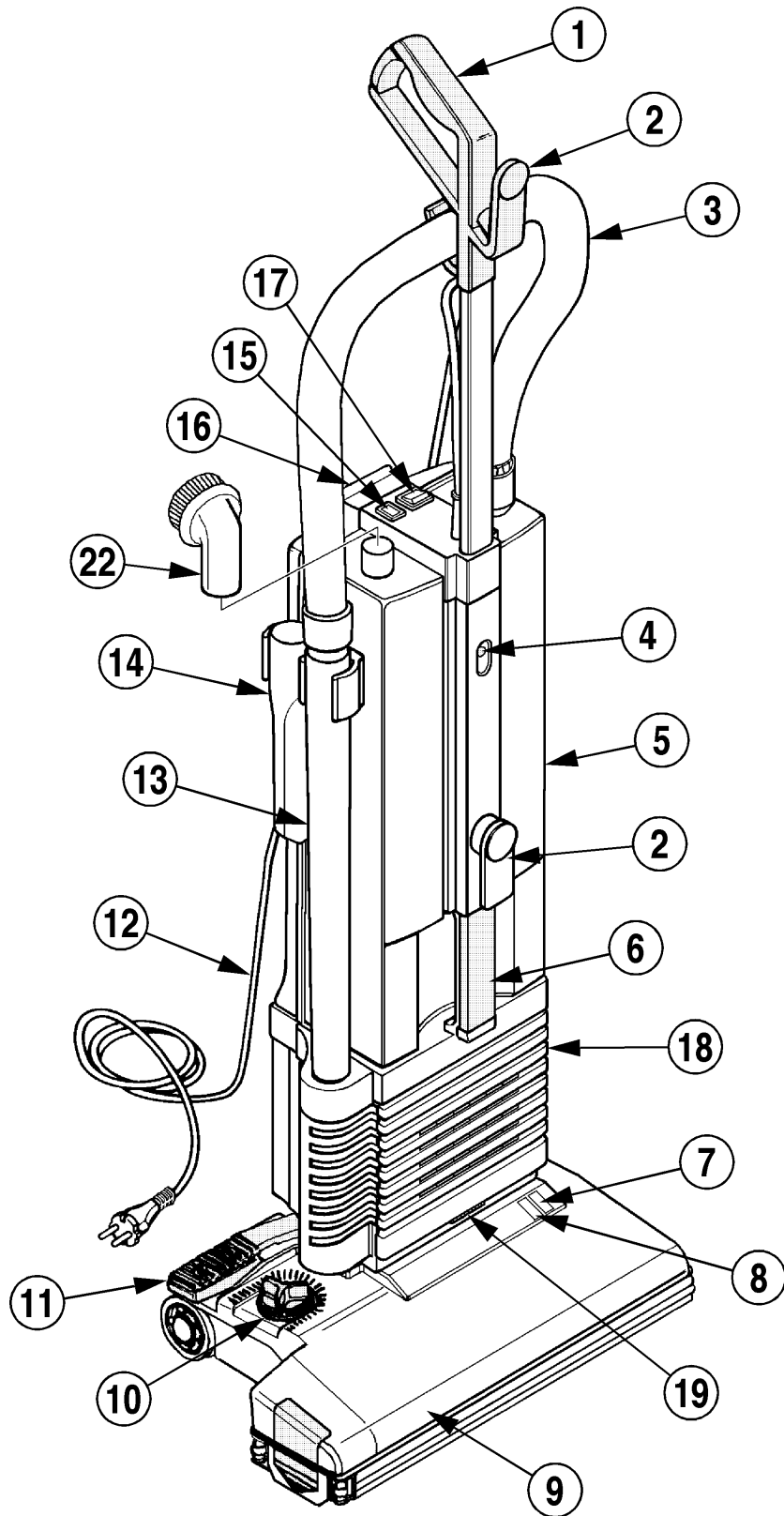
As you read this manual, you will occasionally run across a bold number in parentheses - example: **(2)**. These numbers refer to an item shown on this page. Refer back to this page whenever necessary, to pinpoint the location of an item mentioned in the text.

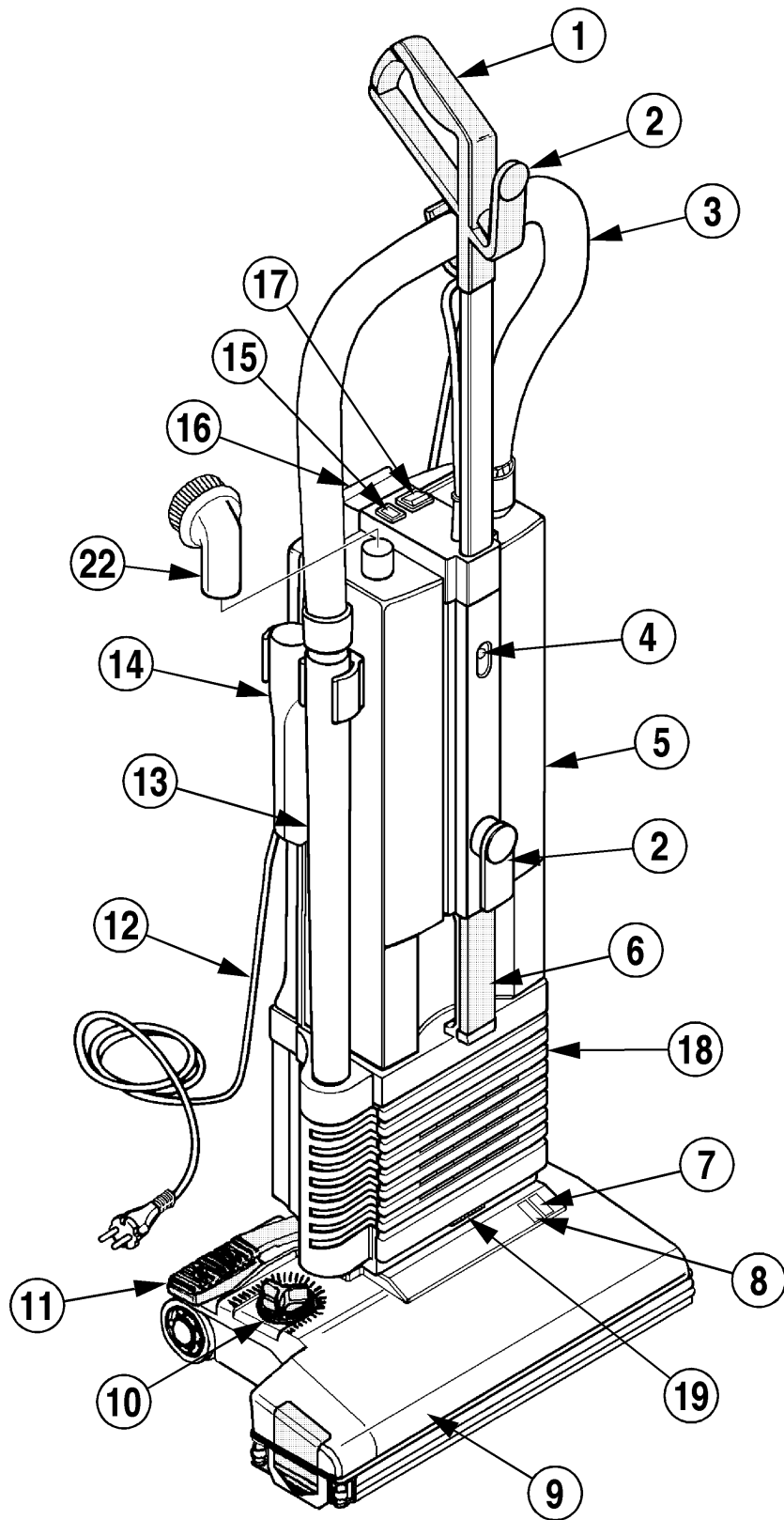
- 1 **Handle**
- 2 **Cord Hook**
- 3 **Vacuum Hose**
- 4 **Handle Lock Button**
- 5 **Bag Housing**
- 6 **Carrying Handle**
- 7 **Red Light**
- 8 **Green Light**
- 9 **Brush Housing**
- 10 **Brush Height Adjustment Knob**
- 11 **Pedal**
- 12 **Power Cord**
- 13 **Wand**
- 14 **Crevice Tool**
- 15 **“Bag Full” Light**
- 16 **Bag Housing Latch**
- 17 **Main Power Switch**
- 18 **Exhaust Filter Cover**
- 19 **Filter Cover Latch**
- 20 **Power Cord Clamp (see page 15)**
- 21 **Locking Latch (see page 15)**
- 22 **Dusting Brush**

## CONOZCA SU MÁQUINA

Al leer este manual, encontrará de vez en cuando números en negrilla entre paréntesis, por ejemplo: **(2)**. Estos números se refieren a las piezas ilustradas en esta página. Consulte esta página siempre que sea necesario para localizar exactamente una pieza mencionada en el texto.

- 1 **Manillar**
- 2 **Gancho del cable**
- 3 **Manguera de aspiración**
- 4 **Botón de cierre del manillar**
- 5 **Alojamiento de la bolsa**
- 6 **Mango de transporte**
- 7 **Luz roja**
- 8 **Luz verde**
- 9 **Alojamiento del cepillo**
- 10 **Botón de ajuste de altura del cepillo**
- 11 **Pedal**
- 12 **Cable de alimentación**
- 13 **Tubo aspiración**
- 14 **Boquilla biselada**
- 15 **Indicador de “Bolsa Llena”**
- 16 **Cierre del alojamiento de la bolsa**
- 17 **Interruptor principal de corriente**
- 18 **Tapa del filtro de salida**
- 19 **Cierre de la tapa del filtro**
- 20 **Abrazadera del cable de alimentación (véase la página 15)**
- 21 **Cierre de seguridad (véase la página 15)**
- 22 **Cepillo de polvo**





## CONHEÇA A SUA MÁQUINA

À medida que lê este manual, irá por vezes encontrar um número em negrito entre parêntesis - por exemplo **(2)**. Estes números referem-se a uma peça apresentada nesta página. Volte a fazer referência a esta página sempre que for necessário, para identificar a localização de uma peça mencionada no texto.

- 1 **Pega**
- 2 **Gancho do cabo**
- 3 **Tubo de aspiração**
- 4 **Botão retentor da pega**
- 5 **Caixa do saco**
- 6 **Pega para transporte**
- 7 **Luz vermelha**
- 8 **Luz verde**
- 9 **Caixa da escova**
- 10 **Botão de ajuste da altura da escova**
- 11 **Pedal**
- 12 **Cabo eléctrico**
- 13 **Vareta**
- 14 **Acessório para reentrância**
- 15 **Lâmpada indicadora de “saco cheio”**
- 16 **Trinco da caixa do saco**
- 17 **Interruptor de corrente eléctrica**
- 18 **Tampa do filtro de escape**
- 19 **Trinco da tampa do filtro**
- 20 **Braçadeira do cabo eléctrico (consulte a página 16)**
- 21 **Trinco retentor (consulte a página 16)**
- 22 **Escova de limpar o pó**

## APPRENDRE À CONNAÎTRE LA MACHINE

Tout le long de cette notice, des chiffres apparaissent entre parenthèses en caractères gras, par exemple **(2)**. Ils se rapportent aux éléments indiqués sur cette page. Se reporter à cette page chaque fois que cela est nécessaire pour préciser l'emplacement d'une pièce mentionnée dans le texte.

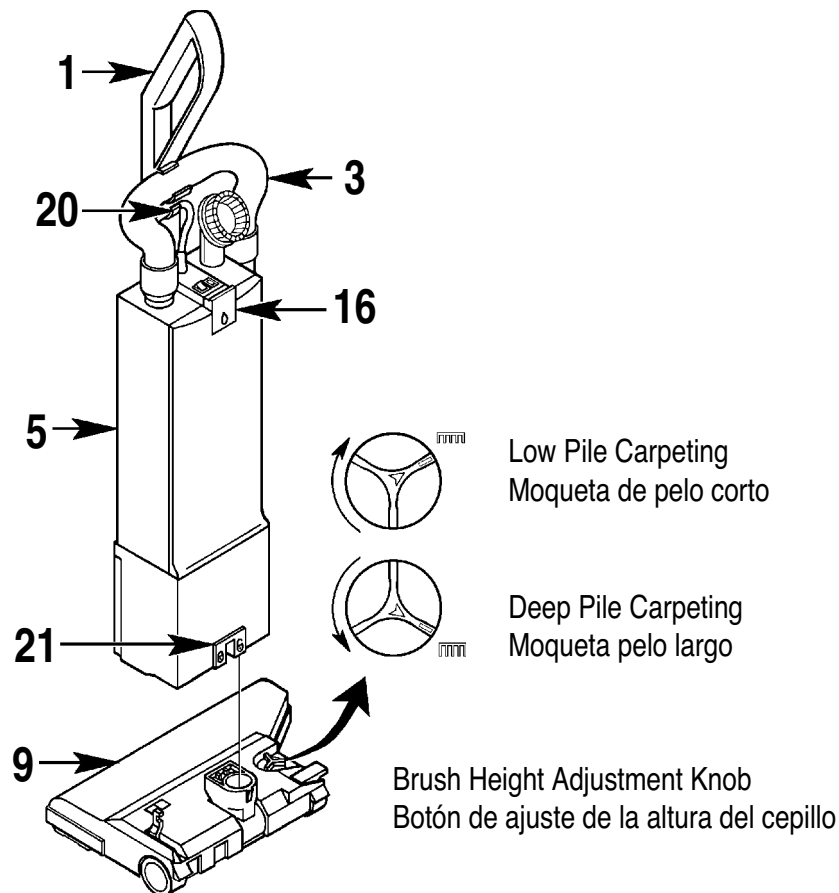
- 1 **Poignée**
- 2 **Crochet de cable**
- 3 **Flexible d'aspiration**
- 4 **Bouton de blocage de poignée**
- 5 **Boîtier du sac**
- 6 **Poignée de transport**
- 7 **Voyant rouge**
- 8 **Voyant vert**
- 9 **Boîtier de la brosse**
- 10 **Bouton de réglage de hauteur de la brosse**
- 11 **Pédale**
- 12 **Cable d'alimentation**
- 13 **Rallonge**
- 14 **Suceur plat**
- 15 **Voyant de “remplissage”**
- 16 **Verrou de boîtier de sac**
- 17 **Commutateur général**
- 18 **Couvercle de filtre d'échappement**
- 19 **Verrou du couvercle de filtre**
- 20 **Attache du cable d'alimentation (voir page 16)**
- 21 **Verrou de blocage (voir page 16)**
- 22 **Brosse à poussière**

## SET UP AND ASSEMBLY

- 1 Carefully remove the machine from its carton.
- 2 Push the Handle (1) into the opening at the top of the Bag Housing (5) until secure.
- 3 Install the Bag Housing (5) on the Brush Housing (9). Slide the Locking Latch (21) to the left.
- 4 Measure 20 cm (8 inches) of power cable from where it comes out of the machine. Insert the cable at this point into the Power Cord Clamp (20). Snap the Vacuum Hose (3) into the clamps just above the Power Cord Clamp.
- 5 To install a Paper Dust Bag, push the Bag Housing Latch (16) and remove the back cover. Then follow the instructions printed on the Paper Dust Bag. **Never** operate the machine without a Dust Bag in place.

## PREPARACIÓN Y MONTAJE

- 1 Retirar cuidadosamente la máquina de su embalaje.
- 2 Inserte a presión el Manillar (1) en la abertura de la parte superior del Alojamiento de la Bolsa (5) hasta que quede firmemente sujeto.
- 3 Instale el Alojamiento de la Bolsa (5) en el Alojamiento del Cepillo (9). Deslice el Cierre de Seguridad (21) hacia la izquierda.
- 4 Mida 8 pulgadas (20 cm) del cable de alimentación desde el punto en el que sale de la máquina. Inserte este punto del cable en la Abrazadera del Cable de Alimentación (20). Coloque firmemente la Manguera de aspiración (3) en las abrazaderas justo encima de la Abrazadera del Cable de Alimentación.
- 5 Para instalar una Bolsa-Filtro de Papel, apriete el Cierre del Alojamiento de la Bolsa (16) y retire la tapa posterior. A continuación, siga las instrucciones que aparecen en la Bolsa-Filtro de Papel. No opere nunca la máquina sin una Bolsa-Filtro instalada.



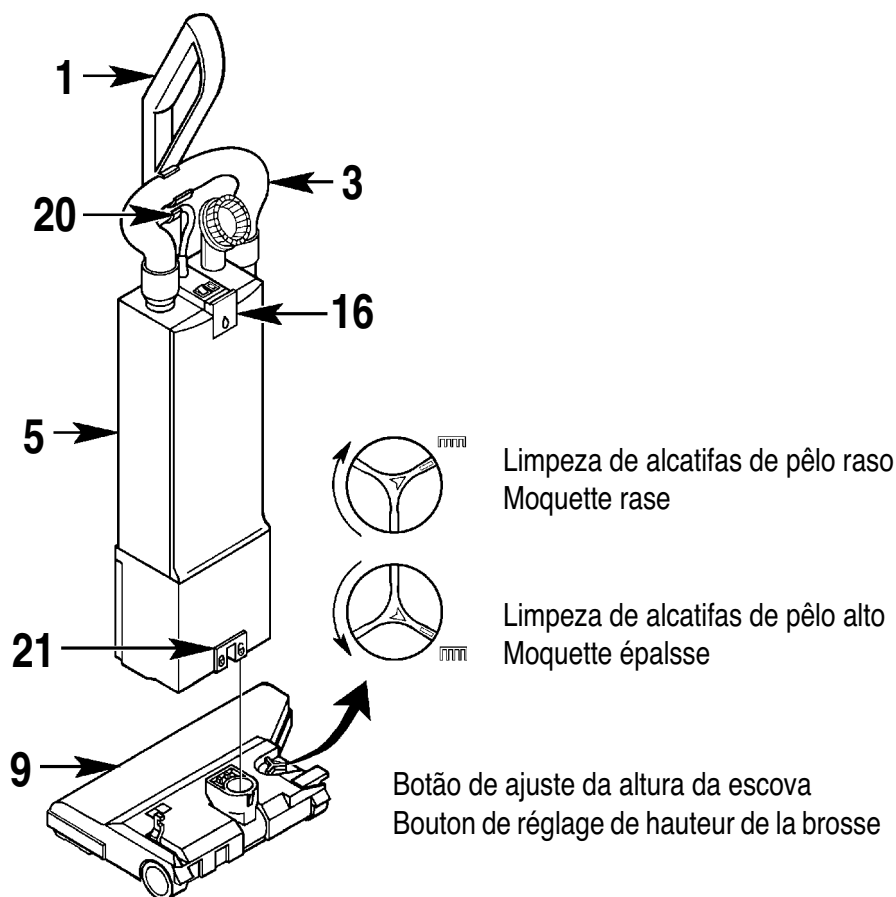


## CONFIGURAÇÃO E MONTAGEM

- 1 Tire cuidadosamente a máquina da caixa.
- 2 Empurre a pega (1) dentro da abertura no topo da caixa do saco (5) até estar segura.
- 3 Instale a caixa do saco (5) na caixa da escova (9). Deslize o trinco retentor (21) para a esquerda.
- 4 Meça 8 polegadas (20 cm) do cabo eléctrico desde o ponto em que sai da máquina. Coloque o cabo neste ponto na braçadeira do cabo eléctrico (20). Prenda o tubo de aspiração (3) nas braçadeiras imediatamente por cima da braçadeira do cabo eléctrico.
- 5 Para instalar um saco de papel do filtro, empurre o trinco da caixa do saco (16) e tire a tampa para trás. Depois siga as instruções impressas no saco de papel do filtro. **Nunca** faça funcionar a máquina sem um saco do filtro estar calculado.

## INSTALLATION ET ASSEMBLAGE

- 1 Sortir la machine de son emballage avec précaution.
- 2 Enfoncer la poignée (1) dans l'ouverture prévue en haut du boîtier du sac (5), jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
- 3 Installer le boîtier du sac (5) sur le boîtier de la brosse (9). Faire coulisser le verrou de blocage (21) sur la gauche.
- 4 Mesurer 20 cm sur le câble d'alimentation à partir de son point de sortie de la machine. Introduire le câble à ce niveau dans l'attache du câble (20). Enclencher le flexible d'aspiration (3) dans les attaches juste au-dessus de l'attache du câble.
- 5 Pour installer un sac-filtre en papier, pousser le verrou du boîtier (16) et enlever le couvercle arrière. Suivre ensuite les instructions imprimées sur le sac-filtre. **Ne jamais utiliser la machine sans sac-filtre.**



## OPERATING THE MACHINE

- 1 To release the Power Cord (12) from the Cord Hooks (2), press the Handle Lock Button (4) in while pushing down on the Handle (1) or turn the lower cord hook (2) and pull the power cord off the hooks. Plug the Power Cord into an electrical outlet.
- 2 Turn the Main Power Switch (17) ON. "I" is ON and "O" is OFF.
- 3 Step on the Pedal (11) and tilt the handle back. The Green Light (8) on the base will come on to indicate that the brush motor is running.

### **⚠ IMPORTANT !**

Foot pedal must be used to release base to operating position. Failure to do so could result in damage to the handle release mechanism.

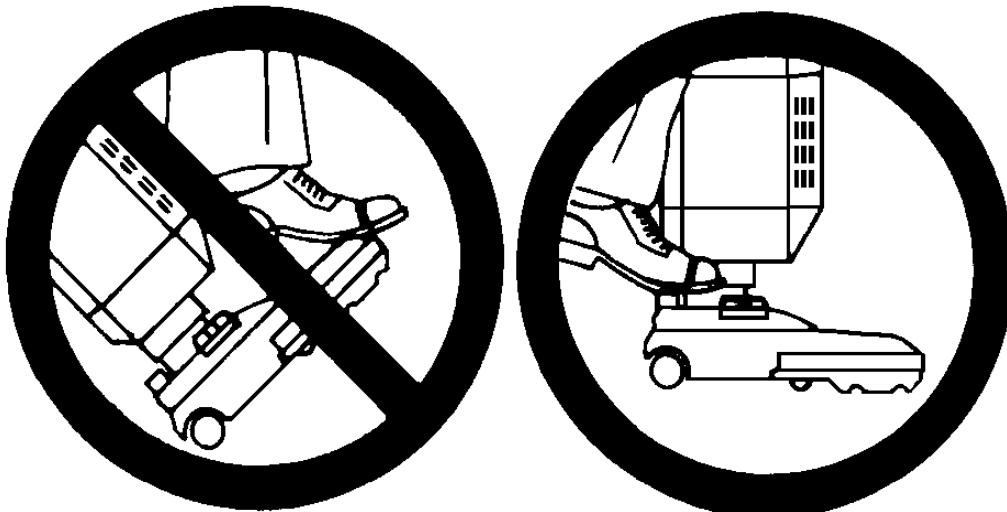
- 4 Turn the Height Adjustment Knob (10) to adjust the height of the brush. If the Red Light (7) comes on, slowly turn the Knob in the opposite direction until the light goes off.

If the red light stays on continuously, there may be debris wrapped around the brush. This can cause the overload protector for the brush motor to trip. If this occurs, turn the Main Switch OFF and unplug the power cord. Remove any debris from the brush and turn the Main Switch back ON. This will automatically reset the overload protector. The machine can also be reset by locking the handle in the upright position. Remove any debris from the brush and repeat Step 3. If the overload protector trips repeatedly, or if the red light stays on continuously, contact Nilfisk-Advance for service.

- 5 Change the bag whenever the "Bag Full" Light (15) comes on. If the light comes on before the bag is full, the inside of the bag may be coated with very fine dust (change the bag), or debris may be built up somewhere between the brush and the bag.

## USING THE WAND

To use the Wand (13), put the Handle in the upright locked position. The brush motor will stop automatically. Slide the Wand out of its holder. Install the Crevice Tool (14) or Dusting Brush (22) on the end of the Wand, if desired.



## FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

- 1 Para soltar el Cable de Alimentación (12) de los Ganchos del Cable (2), apriete el Botón de Cierre del Manillar (4) empujando al mismo tiempo el Manillar (1) hacia abajo, o gire el gancho de cable inferior (2) y tire del cable para desengancharlo. Conecte el Cable de Alimentación a la toma de corriente.
- 2 Encienda el Interruptor Principal de Corriente (17). “I” significa ENCENDIDO, y “O” significa APAGADO.
- 3 Pise el Pedal (11) e incline el manillar hacia atrás. La Luz Verde (8) en la base se encenderá, indicando que el motor del cepillo está en marcha.

### ⚠ ¡IMPORTANTE !

El pedal debe utilizarse para soltar la base a su posición de operación. En caso contrario, se podría dañar el mecanismo del manillar.

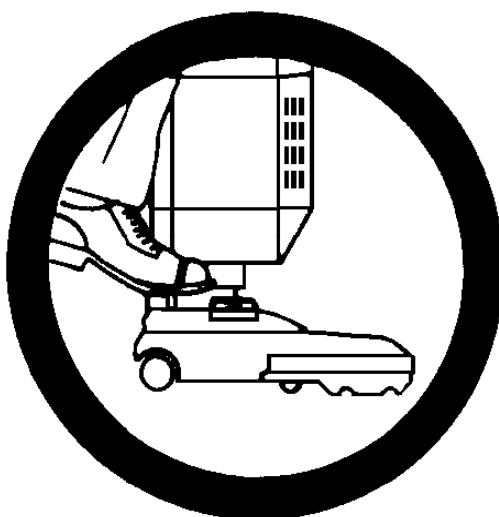
- 4 Gire el Botón de Ajuste de Altura (10) para ajustar la altura del cepillo. Si se enciende la Luz Roja (7), gire el botón lentamente en la dirección contraria hasta que se apague la luz.

Si la luz roja permanece encendida, puede haber residuos atascados en el cepillo. Esto puede provocar el salto del protector contra sobrecarga del motor del cepillo. En este caso, ponga el Interruptor Principal en la posición APAGADO, y desconecte el cable de alimentación. Retire cualquier objeto extraño del cepillo y vuelva a encender el Interruptor principal. El protector contra sobrecargas se reinicializa automáticamente. La máquina también puede reinicializarse colocando el manillar en la posición vertical. Retire cualquier residuo del cepillo y repita el Paso 3. Si el protector contra sobrecargas salta repetidamente, o si la luz roja permanece encendida continuamente, póngase en contacto con su Concesionario Nilfisk-Advance local.

- 5 Cambie la bolsa cuando se encienda el indicador de “Bolsa Llena” (15). Si el indicador se enciende antes de que la bolsa se llene, puede existir una capa de polvo muy fino en el interior de la bolsa (en este caso, cambie la bolsa), o puede haber una acumulación de residuos en algún punto entre el cepillo y la bolsa.

## USO DEL TUBO DE ASPIRACIÓN

Para utilizar del tubo de aspiración (13), coloque el manillar en la posición vertical. El motor del cepillo se para automáticamente. Retire el tubo de su alojamiento. Coloque la boquilla biselada (14) o el Cepillo de Polvo (22) en el extremo del tubo, si se desea.



## FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA

- 1 Para soltar o cabo eléctrico (12) dos ganchos (2), prima o botão retentor da pega (4) enquanto está a empurrar para baixo a pega (1) ou gire o gancho inferior do cabo (2) e puxe-o para fora dos ganchos. Encaixe o cabo eléctrico numa tomada.
- 2 LIGUE o interruptor principal da corrente eléctrica (17). “I” indica LIGADO (On) e “O” indica DESLIGADO (Off).
- 3 Pise o pedal (11) e incline a pega para trás. A lâmpada verde (8) na base acender-se-á para indicar que o motor da escova está a funcionar.

### ⚠ IMPORTANTE !

O pedal deve ser usado para desengatar a base para a posição de funcionamento. Se isto não for efectuado, poderá causar danos no mecanismo de desengate da pega.

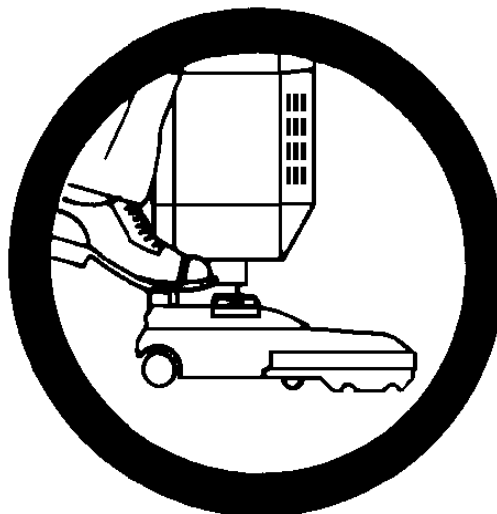
- 4 Gire o botão de ajuste da altura (10) para regular a altura da escova. Se a lâmpada vermelha (7) se acender, gire lentamente o botão na direcção oposta até que a luz se apague.

Se a lâmpada vermelha continuar acesa continuamente, pode haver lixo enrolado à volta da escova. Isto pode causar o disparo do protector de sobrecarga do motor da escova. Se tal ocorrer, DESLIGUE a corrente eléctrica e retire o cabo eléctrico. Tire qualquer lixo da escova e volte a LIGAR o interruptor. Tal irá reajustar automaticamente o protector de sobrecarga. A máquina também pode ser reajustada trancando a pega na posição vertical. Tire todo o lixo da escova e repita a Fase 3. Se o protector de sobrecarga disparar repetidamente, ou se a lâmpada vermelha continuar acesa queira contactar o distribuidor local da NILFISK-ADVANCE e peça uma assistência.

- 5 Mude o saco sempre que a lâmpada indicadora de “saco cheio” (15) se acender. Se a lâmpada se acender antes do saco estar cheio, o interior do saco pode estar coberto com poeira muito fina (mude o saco), ou lixo pode ter-se acumulado em qualquer ponto entre a escova e o saco.

## USO DA VARETA

Para usar a vareta (13), coloque a pega na posição trancada na vertical. O motor da escova irá parar automaticamente. Faça deslizar a vareta para fora do respectivo suporte. Instale o acessório de limpeza de cantos (14) ou a escova (22) na extremidade da vareta, se tal for pretendido.



## UTILISATION DE LA MACHINE

- 1 Pour libérer le câble d'alimentation (12) des crochets (2), appuyer simultanément sur le bouton de blocage de la poignée (4) et sur la poignée (1), ou tourner le crochet inférieur (2) et sortir le câble des crochets. Brancher le câble dans une prise murale.
- 2 Mettre le commutateur général (17) en position de marche. **Position "I" pour MARCHE et position "O" pour ARRET.**
- 3 Appuyer sur la pédale (11) et incliner la poignée en arrière. Le voyant vert (8), situé à la base, s'allume pour indiquer que le moteur de la brosse est en marche.

### **IMPORTANT !**

Utiliser la pédale pour placer la base en position de marche. De cette manière, le mécanisme de déblocage de la poignée ne risque pas d'être endommagé.

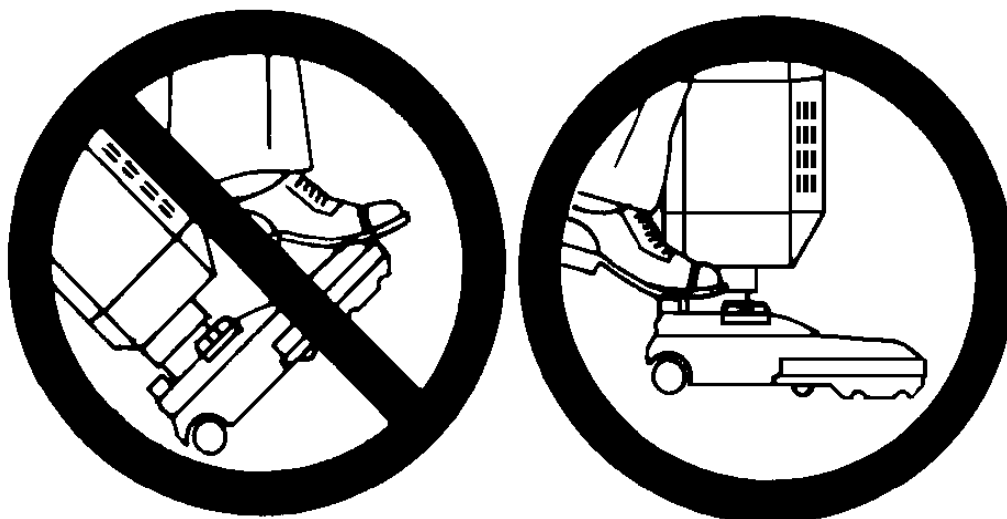
- 4 Tourner le bouton (10) pour régler la hauteur de la brosse. Si le voyant rouge (7) s'allume, tourner doucement le bouton dans le sens opposé jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Si le voyant rouge reste allumé, il est possible que des débris se soient enroulés autour de la brosse. Cela peut déclencher le dispositif de protection contre les surcharges du moteur de la brosse. Dans ce cas, placer le commutateur général en position d'ARRET et débrancher le cordon d'alimentation. Éliminer les débris qui se trouvent sur la brosse et replacer le commutateur général en position de MARCHE. Cela a pour effet de réarmer automatiquement le dispositif de protection contre les surcharges. La machine peut aussi être réarmée en bloquant la poignée position verticale. Éliminer les débris qui se trouvent sur la brosse et répéter la procédure 3. Si le dispositif de protection se déclenche systématiquement, ou si le voyant rouge reste allumé en permanence, s'adresser au technicien Nilfisk-Advance le plus proche qui effectuera les réparations nécessaires.

- 5 Changer le sac chaque fois que le voyant de "remplissage" (15) s'allume. Si le voyant s'allume alors que le sac n'est pas plein, il est possible que les parois intérieures du sac soient recouvertes d'une fine couche de poussière (changer le sac) ou que des débris se soient accumulés entre la brosse et le sac.

## UTILISATION DE LA RALLONGE

Pour utiliser la rallonge (13), redresser et bloquer la poignée en position verticale. Le moteur de la brosse s'arrête automatiquement. Sortir la rallonge de son support. Monter le suceur plat (14) ou la brosse à poussière (22) au bout de la rallonge, si besoin est.



## AFTER USING THE MACHINE

- 1 Unplug the Power Cord from the electrical outlet and wrap it around the Cord Hooks on the front of the machine.
- 2 Check to see if the bag is full, replace if necessary. Clean the bag housing, if necessary.
- 3 Clean or replace the Vacuum Inlet Filter every third time the bag is changed. Clean or replace the Electrostat Exhaust Filter every fifth time the bag is changed.
- 4 Remove any built-up carpet fibers or debris from the brush housing.
- 5 Store the machine indoors in a clean, dry place.

## VACUUM MOTOR BRUSHES

Have your Nilfisk-Advance Dealer check the carbon motor brushes once a year or after 500 operating hours.

### **IMPORTANT !**

Motor damage resulting from failure to service the carbon brushes is not covered under warranty. See the Limited Warranty Statement.

## DESPUÉS DE USAR LA MÁQUINA

- 1 Desconecte el Cable de Alimentación de la toma de corriente, y enróllelo alrededor de los Ganchos del Cable de la parte delantera de la máquina.
- 2 Verifique si la bolsa está llena, y cámbiela si es necesario. Limpie el alojamiento de la bolsa, si es necesario.
- 3 Limpie o sustituya el Filtro de Entrada con cada tercer cambio de la bolsa. Limpie o sustituya el Filtro Electrostático de Salida con cada quinto cambio de la bolsa.
- 4 Retire cualquier acumulación de fibras de moqueta u otros residuos del alojamiento del cepillo.
- 5 Almacene la máquina bajo techo en un lugar limpio y seco.

## ESCOBILLAS DEL MOTOR DE ASPIRACIÓN

Solicite a su distribuidor de Nilfisk-Advance que revise las escobillas de carbón del motor una vez al año o cada 500 horas de funcionamiento.

### **IMPORTANTE !**

Los daños producidos al motor por la falta de revisión periódica de las escobillas no los cubre la garantía. Consulte la cláusula de garantía limitada.

## DEPOIS DE USAR A MÁQUINA

- 1 Desligue o cabo eléctrico da tomada e enrole-o à volta dos ganchos na parte da frente da máquina.
- 2 Verifique se o saco está cheio e substitua-o se for necessário. Limpe a caixa do saco, se for necessário.
- 3 Limpe ou substitua o filtro de entrada do aspirador à terceira vez que o saco seja mudado. Limpe ou substitua o filtro de escape do electrostato à quinta vez que o saco for mudado.
- 4 Retire quaisquer fibras de alcatifas ou lixo acumulados da caixa da escova.
- 5 Guarde a máquina dentro de casa num local limpo e seco.

## ESCOVAS DO MOTOR DE ASPIRAÇÃO

O seu distribuidor Nilfisk-Advance deve verificar as escovas do motor de carbono uma vez por ano ou após 500 horas de operação.

### **IMPORTANTE !**

A garantia não cobre avarias do motor causadas pela falta de manutenção das escovas de carvão. Consulte Certificado de Garantia.

## APRÈS L'UTILISATION

- 1 Débrancher le câble d'alimentation de la prise murale et l'enrouler autour des crochets à l'avant de la machine.
- 2 Vérifier si le sac est plein et le remplacer le cas échéant. Nettoyer le boîtier du sac le cas échéant.
- 3 Nettoyer ou remplacer le filtre d'admission tous les trois changements de sacs. Nettoyer ou remplacer le filtre d'échappement "Electrostat" tous les cinq changements de sac.
- 4 Éliminer les poils de moquettes ou autre débris qui auront pu s'accumuler dans le boîtier de la brosse.
- 5 Ranger la machine à l'intérieur, dans un endroit propre et sec.

## CONTRÔLE DES CHARBONS DU MOTEUR D'ASPIRATION

Faites vérifier les charbons du moteur par le revendeur Nilfisk-Advance une fois par an ou après 500 heures de fonctionnement.

### **IMPORTANT !**

En cas d'endommagement du moteur suite à l'absence de changement de charbons, la garantie ne s'applique pas. Voir les limites de garantie.

## MAINTENANCE

### CAUTION !

Always disconnect the Power Cord before performing any machine maintenance.

### CHANGING THE PAPER DUST BAG

Change the Bag whenever the "Bag Full" Light comes on. To replace the Paper Dust Bag :

- 1 Push the Bag Housing Latch (16) in and remove the back cover.
- 2 Remove the Paper Dust Bag following the instructions printed on the bag.
- 3 Install a new Paper Dust Bag following the instructions printed on the bag.

### IMPORTANT !

**Never** operate the machine without a Dust Bag in place.

## MANTENIMIENTO

### ¡PRECAUCIÓN !

Siempre desconecte el Cable de Alimentación antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

### CAMBIO DE LA BOLSA-FILTRO DE PAPEL

Cambie la Bolsa cuando se encienda el Indicador de "Bolsa Llena". La Bolsa-Filtro de Papel se cambia de la siguiente manera:

- 1 Apriete el Cierre del Alojamiento de la Bolsa (16) y retire la tapa posterior.
- 2 Retire la Bolsa-Filtro de papel según las instrucciones impresas en la bolsa.
- 3 Instale una nueva Bolsa-Filtro de Papel según las instrucciones impresas en la bolsa.

### ¡IMPORTANTE !

No opere nunca la máquina sin una Bolsa-Filtro instalada.

## MANUTENÇÃO

### PRECAUÇÃO !

Desligue sempre o cabo eléctrico antes de realizar qualquer manutenção na máquina.

### MUDANÇA DO SACO DE PAPEL DO FILTRO

Mude o saco sempre que a lâmpada indicadora de "saco cheio" se acender. Para substituir o saco de papel do filtro:

- 1 Empurre o fecho da caixa do saco (16) para dentro e tire a tampa traseira.
- 2 Tire o saco de papel do filtro seguindo as instruções impressas no saco.
- 3 Instale um saco de papel novo do filtro seguindo as instruções impressas no saco.

### IMPORTANTE !

**Nunca** faça funcionar a máquina sem estar colocado um saco do filtro.

## ENTRETIEN

### ATTENTION !

Toujours débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à tout entretien de la machine.

### CHANGEMENT DU SAC-FILTRE EN PAPIER

Changer le sac chaque fois que le voyant de "remplissage s'allume. Procéder comme suit:

- 1 Appuyer sur le verrou du boîtier du sac (16) et enlever le couvercle arrière.
- 2 Enlever le sac en suivant les instructions imprimées dessus.
- 3 Installer un sac neuf en suivant les instructions imprimées dessus.

### IMPORTANT !

Ne jamais utiliser la machine sans sac-filtre.

## CHANGING THE CLOTH DUST BAG

Empty the Bag whenever the "Bag Full" Light comes on. To empty the Cloth Dust Bag :

- 1 Push the Bag Housing Latch (16) in and remove the back cover.
- 2 Remove the Cloth Dust Bag following the instructions printed on the bag.
- 3 Remove bag clip and shake out bag contents.
- 4 Put the bag clip back on the bag.
- 5 Install the Cloth Dust Bag following the instructions printed on the bag.
- 6 Replace the Electrostat Exhaust Filter every fifth time the bag is changed (more often in very dusty applications).

### **IMPORTANT !**

Never operate the machine without a Dust Bag in place.

## CAMBIO DE LA BOLSA-FILTRO DE TELA

Cambie la Bolsa cuando se encienda el Indicador de "Bolsa Llena". La Bolsa-Filtro de Tela se cambia de la siguiente manera:

- 1 Apriete el Cierre del Alojamiento de la Bolsa (16) y retire la tapa posterior.
- 2 Retire la Bolsa-Filtro de Tela según las instrucciones impresas en la bolsa.
- 3 Retire el clip de la bolsa, y vacíe el contenido de la bolsa.
- 4 Vuelva a colocar el clip en la bolsa.
- 5 Instale la Bolsa-Filtro de Tela según las instrucciones impresas en la bolsa.
- 6 Sustituya el Filtro Electrostático de Salida con cada quinto cambio de la bolsa (más a menudo en aplicaciones muy polvorosas).

### **¡IMPORTANTE !**

No opere nunca la máquina sin una Bolsa-Filtro instalada.

## MUDANÇA DO SACO DE PANO DO FILTRO

Esvazie o saco sempre que a lâmpada indicadora do "saco cheio" se acender. Para esvaziar o saco de pano do filtro:

- 1 Empurre o trinco da caixa do saco (16) para dentro e tire a tampa traseira.
- 2 Tire o saco de pano do filtro seguindo as instruções impressas no saco.
- 3 Tire o grampo do saco e agite para fora o conteúdo do saco.
- 4 Volte a colocar o grampo do saco no saco.
- 5 Instale o saco de pano do filtro seguindo as instruções impressas no saco.
- 6 Substitua o filtro e escape do electrostato à quinta vez que muda o saco (ou com maior frequência).

### **IMPORTANTE !**

Nunca faça funcionar a máquina sem o saco do filtro estar colocado.

## CHANGEMENT DU SAC-FILTRE EN TISSU

Vider le sac chaque fois que le voyant de "remplissage" s'allume. Procéder comme suit:

- 1 Appuyer sur le verrou du boîtier du sac (16) et enlever le couvercle arrière.
- 2 Enlever le sac en suivant les instructions imprimées dessus.
- 3 Enlever l'attache du sac et vider le contenu.
- 4 Remettre l'attache sur le sac.
- 5 Remettre le sac en suivant les instructions imprimées dessus.
- 6 Remplacer le filtre d'échappement Electrostat tous les cinq changements de sac (ou plus souvent si l'environnement est très poussiéreux).

### **IMPORTANT !**

Ne jamais utiliser la machine sans sac-filtre.



## CLEANING THE VACUUM INLET FILTER

The vacuum inlet filter catches any dirt spilled from the bag, before it can enter the vacuum motor. The filter is located just below the bag. Clean the filter every third time that the bag is changed (more often in very dusty applications). To clean the Vacuum Inlet Filter...

- 1 Push the Bag Housing Latch **(16)** in and remove the back cover.
- 2 Slide the Filter Holder out of the bottom of the Bag Housing.
- 3 Remove the filter and wash it in warm water. Let the filter dry completely before putting it back into the machine.

### **IMPORTANT !**

**Never** operate the machine without the Vacuum Inlet Filter in place.

## LIMPIEZA DEL FILTRO DE ENTRADA

El filtro de entrada recoge cualquier residuo derramado de la bolsa antes de que pueda infiltrarse en el motor de la aspiradora. El filtro está situado justo por debajo de la bolsa. Limpie el filtro con cada tercer cambio de la bolsa (más a menudo en aplicaciones muy polvorosas). El Filtro de Entrada se limpia de la siguiente manera:

- 1 Apriete el Cierre del Alojamiento de la Bolsa **(16)** y retire la tapa posterior.
- 2 Retire el portafiltros de la parte inferior del Alojamiento de la Bolsa, deslizándolo hacia fuera.
- 3 Retire el filtro y lávelo en agua templada. Deje que el filtro se seque completamente antes de volver a colocarlo en la máquina.

### **¡IMPORTANTE !**

No opere nunca la máquina sin el Filtro de Entrada instalado.

## LIMPEZA DO FILTRO DE ENTRADA DO ASPIRADOR

O filtro de entrada do aspirador recolhe toda a sujidade derramada do saco, antes da mesma poder entrar no motor de aspiração. O filtro está situado imediatamente por baixo do saco. Limpe o filtro à terceira vez que muda o saco (mais frequentemente em aplicações muito poeirentas). Para limpar o filtro de entrada do aspirador:

- 1 Empurre o fecho da caixa do saco **(16)** para dentro e tire a tampa traseira.
- 2 Deslize o suporte do fio para fora da parte inferior da caixa do saco.
- 3 Retire o filtro e lave-o em água quente. Deixe secar completamente o filtro antes de o repor na máquina.

### **IMPORTANTE !**

**Nunca** faça funcionar a máquina sem o filtro de entrada da aspiração estar colocado.

## NETTOYAGE DU FILTRE D'ADMISSION

Le filtre d'admission intercepte la poussière qui sort du sac avant qu'elle puisse pénétrer dans le moteur d'aspiration. Le filtre est situé juste au-dessous du sac. Nettoyer le filtre tous les trois changements de sac (ou plus souvent si l'environnement est très poussiéreux). Procéder comme suit:

- 1 Appuyer sur le verrou du boîtier du sac **(16)** et enlever le couvercle arrière.
- 2 Extraire le porte-filtre de la base du boîtier du sac.
- 3 Enlever le filtre et le laver à l'eau chaude. Attendre que le filtre soit parfaitement sec pour le replacer dans la machine.

### **IMPORTANT !**

Ne jamais utiliser la machine sans le filtre d'admission.

## CHANGING THE ELECTROSTAT EXHAUST FILTER

The electrostat exhaust filter catches any dirt that may escape from the dust bag, vacuum inlet filter, or lower motor filter. The electrostat exhaust filter is located just below the carrying handle. **Replace the filter every fifth time that the dust bag is changed (more often in very dusty applications).**

To replace the Electrostat Exhaust Filter...

- 1 Push the Filter Cover Latch (19) in and remove the Electrostat Exhaust Filter Cover (18).
- 2 Remove the Filter from the filter holder and insert a new filter in its place.
- 3 Snap the Filter Cover back into place.

### **IMPORTANT !**

**Never** operate the machine without the Electrostat Exhaust Filter in place.

## CAMBIO DEL FILTRO ELECTROSTÁTICO DE SALIDA

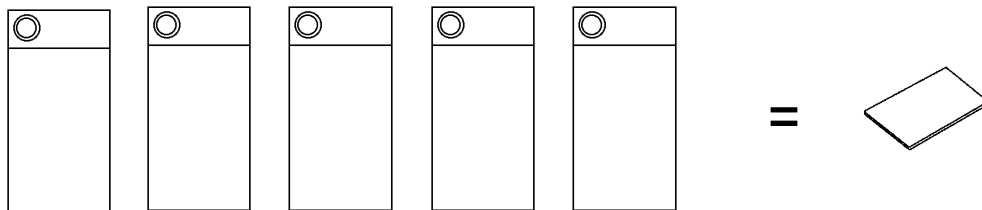
El filtro electrostático de salida recoge cualquier residuo que pudiera escaparse de la bolsa filtrante, filtro de entrada o el filtro inferior del motor. El filtro electrostático de salida está situado justo por debajo del mango de transporte. **Sustituya el filtro con cada quinto cambio de la bolsa (más a menudo en aplicaciones muy polvorrientas).**

El filtro electrostático de salida se cambia de la siguiente manera:

- 1 Apriete el Cierre de la Tapa del Filtro (19) y retire la Tapa del Filtro Electrostático de Salida (18).
- 2 Retire el filtro del portafiltros e inserte un filtro nuevo en su lugar.
- 3 Coloque la Tapa del Filtro en su sitio.

### **¡IMPORTANTE !**

No opere nunca la máquina sin el Filtro Electrostático de Salida instalado.



## MUDANÇA DO FILTRO DE ESCAPE DO ELECTROSTATO

O filtro de escape do electrostato apanha toda a sujidade que se pode escapar do saco de filtro, filtro de entrada do aspirador ou filtro inferior do motor. O filtro de escape do electrostato está situado imediatamente por baixo da pega de transporte. **Substitua o filtro à quinta vez que o saco for mudado (ou com maior frequência).**

Para substituir o filtro de escape do electrostato:

- 1 Empurre o fecho da tampa do filtro (19) para dentro e tire a tampa do filtro de escape do electrostato (18).
- 2 Tire o filtro do respectivo suporte e coloque um filtro novo no seu lugar.
- 3 Volte a colocar a tampa do filtro no seu lugar.

### **IMPORTANTE !**

**Nunca** faça funcionar a máquina sem o filtro de escape do electrostato estar colocado.

## CHANGEMENT DU FILTRE D'ÉCHAPPEMENT ÉLECTROSTAT

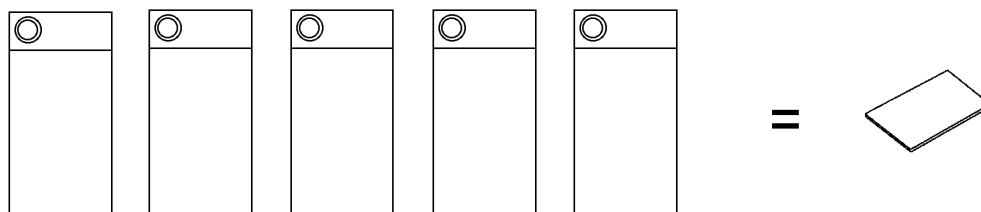
Le filtre d'échappement Electrostat intercepte la poussière qui pourrait s'échapper du sac-filtre, du filtre d'admission ou du filtre moteur inférieur. Il est situé juste au-dessous de la poignée de transport. **Remplacer ce filtre tous les cinq changements de sac (ou plus souvent si l'environnement est très poussiéreux).**

Procéder comme suit:

- 1 Appuyer sur le verrou du couvercle (19) et enlever le couvercle du filtre d'échappement Electrostat (18).
- 2 Enlever le filtre du porte-filtre et le remplacer par un neuf.
- 3 Enclencher le couvercle en place.

### **IMPORTANT !**

Ne jamais utiliser la machine sans le filtre d'échappement Electrostat.



## CHANGING THE BRUSH

- 1 Lay the machine over onto its left side.
- 2 Slide the side cover (item #46 / page 31 & 33) off of the brush housing.
- 3 Carefully pry the roller support (item #40 / page 31 & 33) off the end of the brush (reuse on new brush).
- 4 Grasp the center of the brush by the bristles and pull it up and out the right side of the housing.
- 5 Slide brush end with hex opening into housing first, make sure it slides all the way down onto transmission support (item #34 / page 31 & 33).
- 6 Follow steps 1-3 in reverse order to reassemble.

## CAMBIO DEL CEPILLO

- 1 Coloque la máquina en el suelo en su costado izquierdo.
- 2 Retire la tapa lateral (pieza #46 / páginas 31 y 33) del alojamiento del cepillo.
- 3 Haciendo palanca, retire con cuidado el soporte del rodillo (pieza #40 / páginas 31 y 33) del extremo del cepillo (para reutilizarlo en el cepillo nuevo).
- 4 Retire el cepillo tirando de él hacia arriba y hacia fuera por el lado derecho del alojamiento, tirando de las cerdas de la parte central.
- 5 Introduzca en primer lugar el extremo con abertura hexagonal del cepillo en el alojamiento, y asegúrese de que entre a fondo hasta el soporte de transmisión (Pieza #34 / páginas 31 y 33).
- 6 Para volver a ensamblar, repita los pasos 1 - 3 en orden inverso.

## MUDANÇA DA ESCOVA

- 1 Coloque a máquina sobre o seu lado esquerdo.
- 2 Deslize a tampa lateral (peça número 46 / página 31 a 33) para fora da caixa da escova).
- 3 Cuidadosamente empurre para fora o suporte de rolete (peça número 40 / página 31 e 33) para fora da extremidade da escova (para ser novamente usado com a nova escova).
- 4 Segure o centro da escova pelas cerdas e empurre esta para cima e para fora do lado direito da caixa.
- 5 Deslize a extremidade da escova com a abertura hexagonal para dentro da caixa primeiro, certificando-se que desliza completamente para baixo entrando no suporte de transmissão (peça número 34 / página 31 e 33).
- 6 Siga as fases 1 a 3 na ordem inversa para a remontagem.

## CHANGEMENT DE BROSSE

- 1 Coucher la machine sur le côté gauche.
- 2 Faire coulisser le couvercle latéral (pièce N° 46 / pages 31 & 33) hors du boîtier de la brosse.
- 3 Extraire délicatement le support du rouleau (pièce N° 40 / pages 31 & 33) de l'extrémité de la brosse (réutiliser sur une brosse neuve).
- 4 Saisir la brosse au centre par les poils et la tirer pour la sortir du côté droit du boîtier.
- 5 Introduire d'abord l'extrémité de la brosse avec l'ouverture hexagonale dans le boîtier, en vérifiant qu'elle est bien enfoncée jusqu'au fond du support de transmission (pièce N° 34 / pages 31 & 33).
- 6 Pour le remontage, inverser les opérations 1 à 3.

## REPLACING THE BELT

### **WARNING !**

To reduce the risk of electric shock, unplug before servicing.

- 1 Remove screws (7 on LA 114/9 on LA 118) from the top cover (item #2 / page 31 & 33) and remove top cover from the brush housing.
- 2 Remove both screws in transmission support (item #34 / page 31 & 33).
- 3 Lift the end of the brush up and remove the belt from the brush pulley.
- 4 Bend brush housing out just enough to slide the belt off of the motor pulley (**be careful not to break housing!**).
- 5 Reassemble in reverse order.

## SUSTITUCIÓN DE LA CORREA

### **¡AVISO !**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el aparato antes de realizar el mantenimiento.

- 1 Retire los tornillos de la tapa superior (pieza #2 / páginas 31 y 33) y retire la misma del alojamiento del cepillo.
- 2 Retire ambos tornillos del soporte de transmisión (pieza #34 / página 31 y 33).
- 3 Eleve el extremo del cepillo y retire la correa de la polea del cepillo.
- 4 Doble el alojamiento del cepillo justo lo suficiente para retirar la correa de la polea del motor (**¡tenga cuidado de no romper el alojamiento!**).
- 5 Volver a ensamblar en orden inverso.

## SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA

### **ADVERTÊNCIA !**

Para reduzir o risco de choque elétrico, desencaixe a máquina da tomada antes de proceder à manutenção.

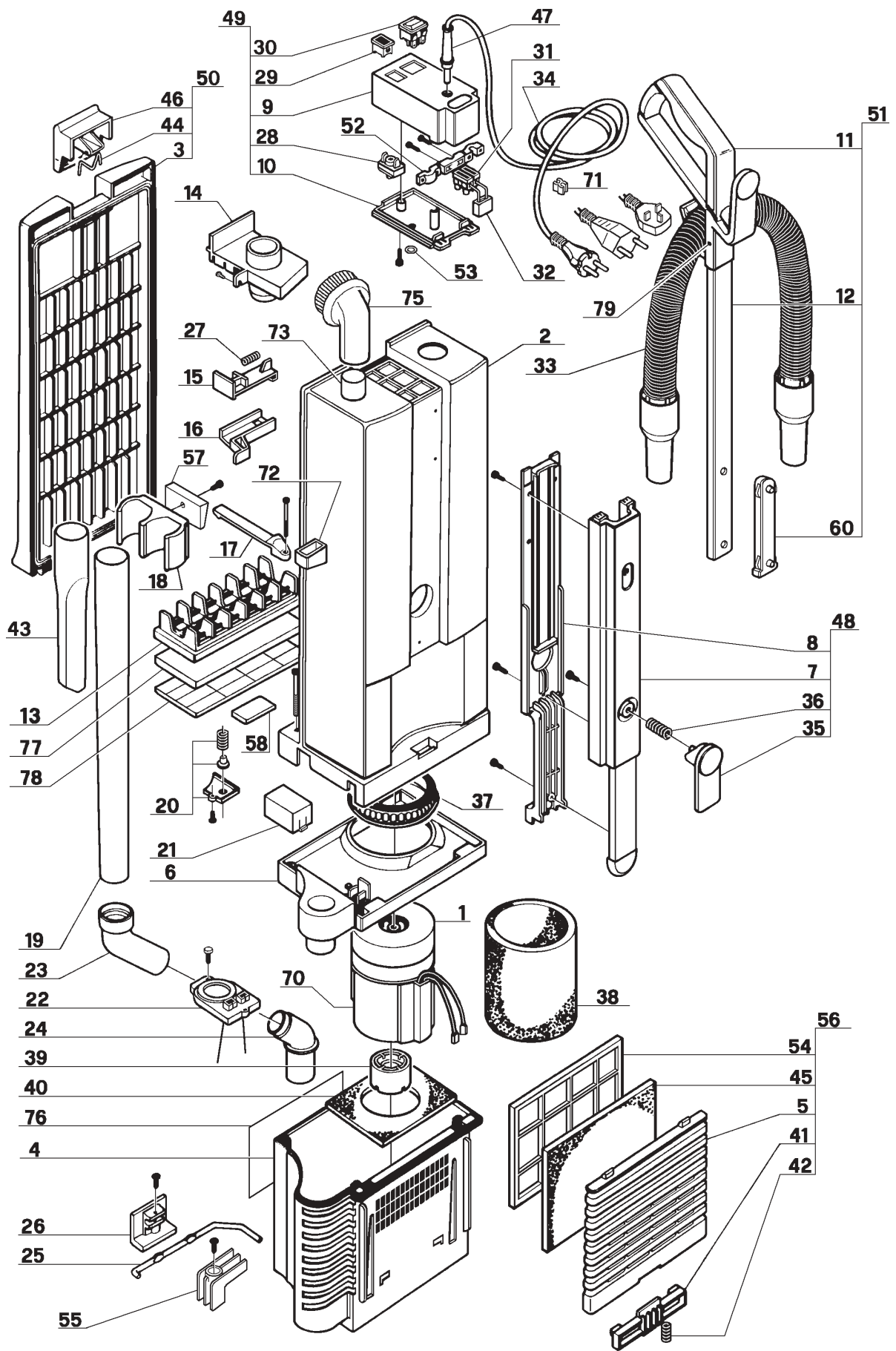
- 1 Tire os parafusos (7 no modelo LA 114/9 no modelo LA 118) da tampa superior (peça número 2 / página 31 e 33) e tire a tampa superior da caixa da escova.
- 2 Tire os dois parafusos no apoio da transmissão (peça número 34 / página 31 e 33).
- 3 Levante a extremidade da escova para cima e tire a correia da polia da escova.
- 4 Dobre a caixa da escova para fora apenas o suficiente para fazer deslizar a correia para fora da polia do motor (**tome cuidado para não quebrar a caixa!**).
- 5 Volte a montar na ordem inversa.

## CHANGEMENT DE COURROIE

### **AVERTISSEMENT !**

Pour réduire les risques de décharge électrique, débrancher le cable d'alimentation avant de procéder à tout travail d'entretien.

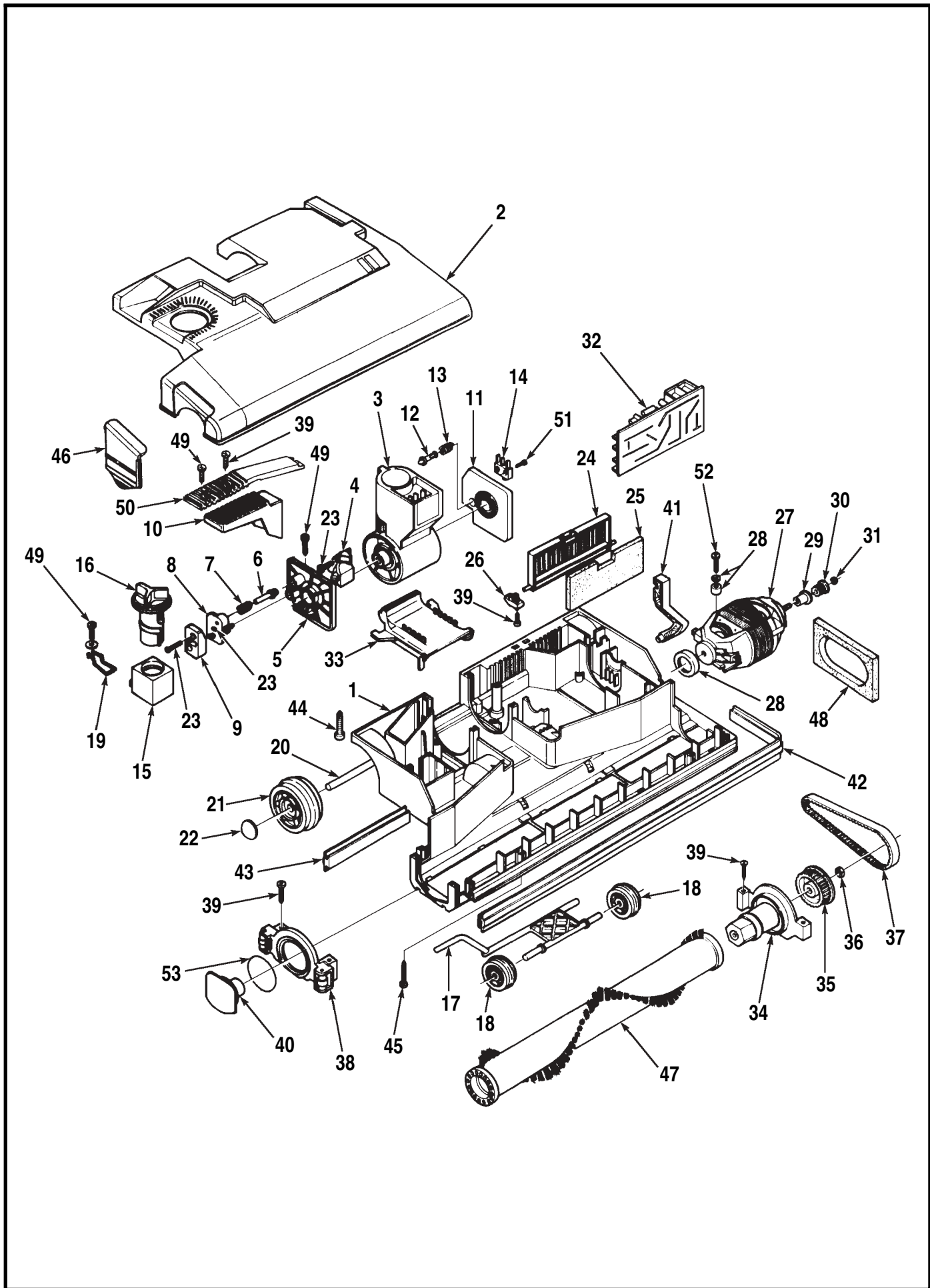
- 1 Enlever les vis du couvercle supérieur (pièce N° 2 / pages 31 & 33) et déposer ce dernier du boîtier de la brosse.
- 2 Enlever les deux vis du support de transmission (pièce N° 34 / pages 31 & 33).
- 3 Soulever l'extrémité de la brosse et déposer la courroie de la poulie.
- 4 Tordre légèrement le boîtier de la brosse pour permettre à la courroie de sortir de la poulie (**prendre soin de ne pas casser le boîtier**).
- 5 Pour le remontage, inverser les opérations du démontage.



# BAG HOUSING

Item	Part No.	Qty	Description	Item	Part No.	Qty	Description
	56703983	1	Bag Housing Assy (models 56704001, 56704004)	35	56703942	1	Cable Clip
	56703984	1	Bag Housing Assy (models 56704002, 56704005)	36	56703943	1	Spring
	56703985	1	Bag Housing Assy (models 56704003, 56704006)	37	56703944	1	Gasket
				38	56703945	1	Sound Reduction Foam
				39	56704170	1	Gasket
				40	56703947	1	Lower Motor Filter
1	56704237	1	Vacuum Motor (all 120V) <b>Note 1</b>	41	56703948	1	Grill Housing Button
*	56704238	2	Carbon Brush for 5704237 & 56704168 <b>TSBUS2002-829</b>	42	56703949	1	Grill Housing Spring
				43	56703725	1	Crevice Tool
	56704172		Vacuum Motor Kit <b>Note 1</b>	44	56703950	1	Spring
	56704169	1	Vacuum Motor (all 220-240V) <b>Note 1</b>	45	56703951	1	Electrostat Exhaust Filter (pkg of 5)
	56704173		Vacuum Motor Kit <b>Note 1</b>	46	56703952	1	Bag Housing Cover Button
2	56703916	1	Bag Housing	47	56703662	1	Strain Relief
3	56703917	1	Bag Housing Cover with Gasket	48	56703954	1	Electrical System Assembly (#7,8,35,36)
4	56703918	1	Outer Vacuum Motor Housing	49	56703955	1	Frame Switch Housing with Cable 120V (#9,10,28,29,30)
5	56703919	1	Exhaust Filter Cover		56703976	1	Frame Switch Housing with Cable 220-240V (#9,10,28,29,30)
6	56703920	1	Inner Vacuum Motor Housing	50	56703956	1	Complete Cover (#3,44,46)
7	56703921	1	Frame, Handle Assembly	51	56703957	1	Handle Tube Assembly (#11,12,60)
8	56703922	1	Handle Cover	52	56703977	1	Cord Clamp
9	56703923	1	Switch Housing	53	56703978	1	O-Ring
10	56703924	1	Switch Housing Cover	54	56703967	1	Exhaust Grill
11	56703925	1	Handle	55	56703966	1	Joint Pin
12	56703926	1	Chromate Tube with Buttons	56	56703979	1	Complete Grill (#5,41,42,45,54)
13	56703927	1	Grill, Filter Holder	57	56703968	1	Slide
14	56703928	1	Bag Entrance	58	56703714	1	Scented Pad (pkg of 10)
15	56703929	1	Bag Holder Button	60	56703999	1	Handle Button Assembly
16	56703930	1	Button Guide	70	56703993	1	Vacuum Motor Shell
17	56703931	1	Safety Grill Clip	71	56703989	1	Cord Clip (all 120V)
18	56703932	1	Double Wand Clip		56703990	1	Cord Clip (all 220-240V)
19	56703771	1	Extension Tube	72	56703991	1	Crevice Tool Support
20	56703933	1	Relief Valve	73	56703992	1	Dusting Brush Support
21	56703934	1	Contacts Protection	75	56703785	1	Round Dusting Brush
22	56703857	1	Curve Contacts Support w/3 wires (all 120V)	76	56017042	1	Warning Decal
	56703858	1	Curve Contacts Support w/2 wires (all 220-240V)	77	56703969	1	Filter, Vacuum Inlet
23	56703936	1	Upper Curve	78	56703914	1	Intake Grill
24	56703937	1	Lower Curve	79	56009128	1	Screw, M3.5-1.3 x 13mm
25	56703938	1	Blocking Joint Pin	**	56703910	1	Paper Filter Bag (pkg of 5 plus 1 Electrostat Exhaust Filter)
26	56703939	1	Control Pin Slide	**	56703909	1	Cloth Bag
27	56703940	1	Bag Holder Button Spring	**	56706189	1	Bag Clip for Cloth Bag
28	56704161	1	Vacuum Sensor Kit	**	56703774	1	Upholstery Tool
29	56703941	1	Indicator Light	**	56703771	1	Wand Extension 48cm long
30	56703708	1	Main Switch	**	56703772	1	Bent Wand with Suction Control
31	56703972	1	Terminal Block (all 120V)	**	56703913	1	Cloth Filter Bag with Bag Clip
	56703783	1	Terminal Block (all 220-240V)				
32	56703784	1	RFI Filter (all 220-240V only)				
33	56704216	1	Semi-Flex Hose with Sleeves				
	56703855	2	Sleeve				
34	56580472	1	Power Cord (all 120V)	** = Optional Accessory, not shown			
	56703974	1	Power Cord (Schuko Plug)				
	56703982	1	Power Cord (British Plug)				

**NOTE 1:** Vacuum Motor Kits include one of each (items 1, 38 and 39).



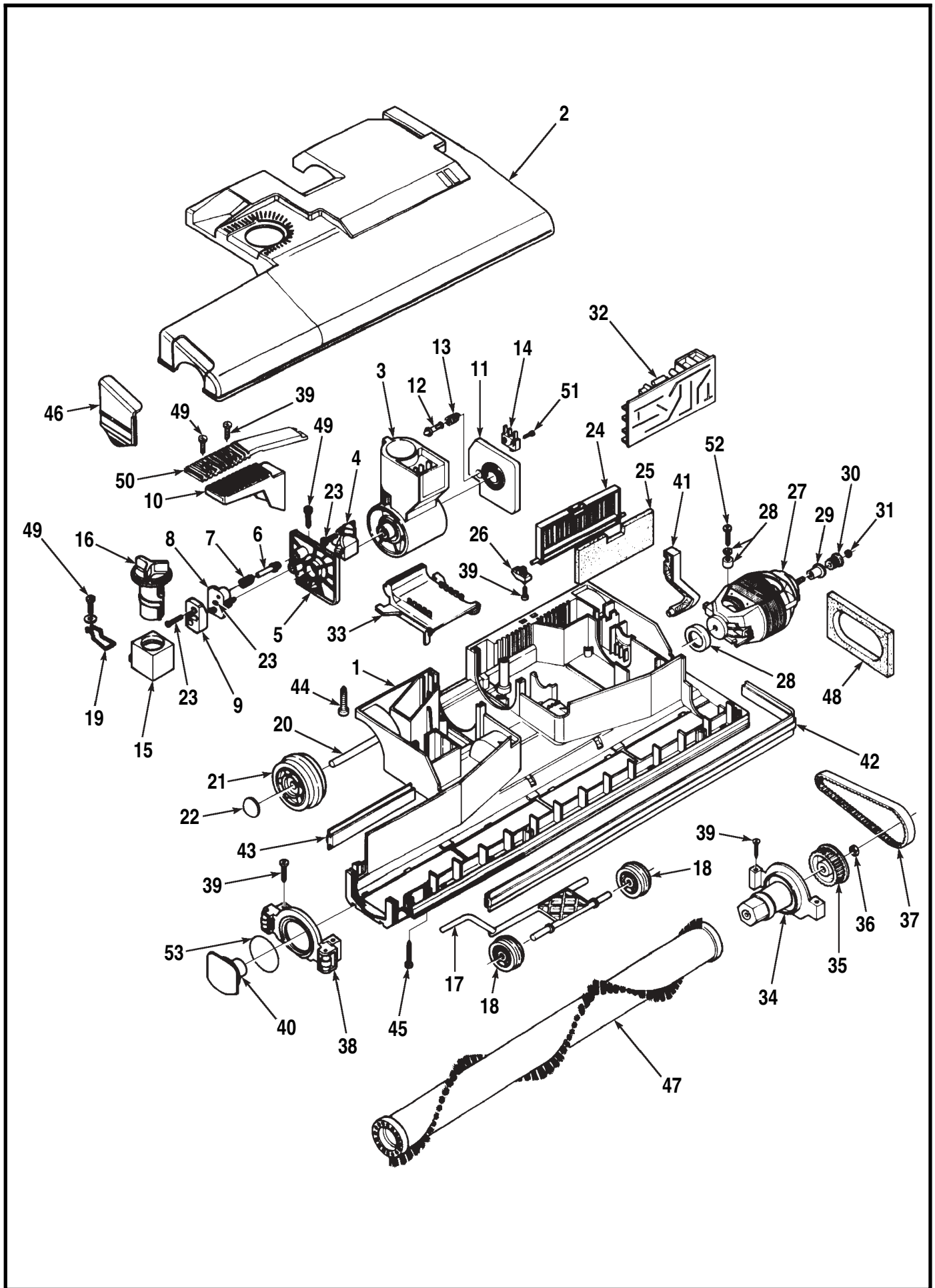


# BRUSH HOUSING - L/A 114

Item	Part No.	Qty	Description	Item	Part No.	Qty	Description
	56704010	1	Brush Housing Assy 120V	26	56704036	1	Stop Grill Plate
	56704048	1	Brush Housing Assy 220-240V	27	56703743	1	Brush Motor 120V
1	56704012	1	Base Main Brush Head	*	56704137	2	Carbon Brush (for 56704743)
	56704127	1	Base Assy (#1, 15, 17-22, 28 & 49)		56703657	1	Brush Motor 240V
2	56704014	1	Electric Brush Cover	28	56704038	1	Brush Motor Support Kit
3	56704064	1	Joint Complete w/pin slide (#4)	29	56704130	1	Pulley Spacer
			<b>TSB 675, G-8</b>	30	56704129	1	Brush Motor Pulley
*	56704131	1	Prong Set w/3 cables	31	56703853	1	Brush Motor Nut
4	56704016	1	Joint Pin Slide	32	56704042	1	Circuit Board 120V
5	56704017	1	Support Right Joint w/felt seal		56704026	1	Circuit Board 220-240V
6	56704018	2	Plunger	33	56704043	1	Felt Support w/one felt seal
7	56703766	2	Spring, Handle Release Pedal				<b>TSB 675, G-8</b>
8	56704019	1	Double Pin Washer	34	56704044	1	Transmission Support
9	56704020	1	Double Release Plate	35	56703747	1	Brush Pulley
10	56704021	1	Handle Release Pedal	36	56703746	1	Brush Pulley Nut
11	56704022	1	Support Left Joint w/felt seal	37	56704039	1	Belt
12	56704023	1	Switch Activator Pin	38	56704047	1	Wheels Support
			<b>TSB 647, G-11</b>	39	56704041	2	Screw, 3.9 x 16
13	56704024	1	Spring	40	56704049	1	Roller Support
14	56703738	1	Brush Motor Switch	41	56704050	1	Side Lever
15	56703762	1	Brush Adjuster	42	56704051	1	Front Bumper Gasket
16	56704027	1	Brush Adjuster Knob	43	56704053	1	Back Bumper Gasket
17	56704028	1	Front Axle	44	56704055	5	Screw, 4.8 x 50
18	56704029	2	Front Wheel <b>Note 1:</b>	45	56704056	2	Screw, 3.5 x 38
19	56704030	1	Spring, Brush Adjust	46	56704057	1	Side Cover
20	56704031	1	Rear Axle	47	56704058	1	Brush Roller
21	56704032	2	Rear Wheel	48	56704060	1	Brush Motor Filter
22	56704033	2	Wheel Retainer	49	56704046	1	Screw, 3.9 x 13
23	56704065	4	Screw, 2.9 x 16	50	56704061	1	Lever
24	56704034	1	Filter Grill	51	56704045	1	Screw, 2.2 x 16
25	56704035	1	Brush Motor Filter	52	56704219	2	Screw, 3.5 x 25
				53	56704135	1	O-Ring

\* = Not Shown

**Note 1:** Front plastic wheel with a rubber thread (56704029) has been replaced with an all-plastic wheel (56703757) which allows easier machine movement on carpet, but 56704029 is still available.

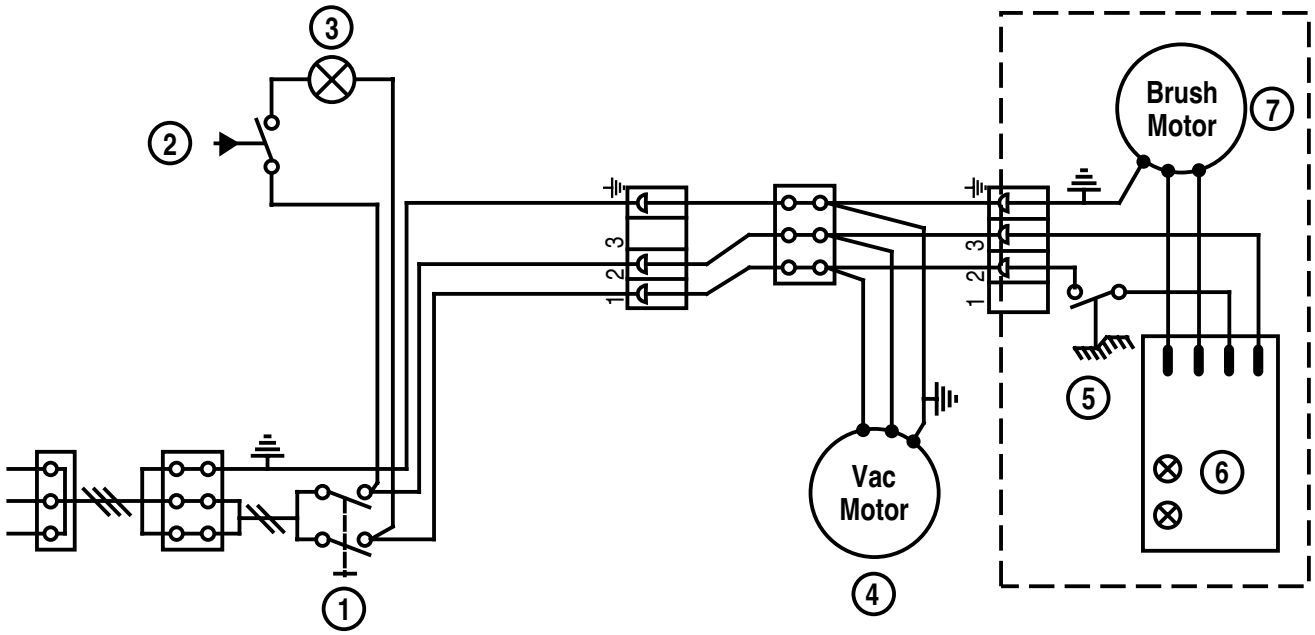


## BRUSH HOUSING - L/A 118

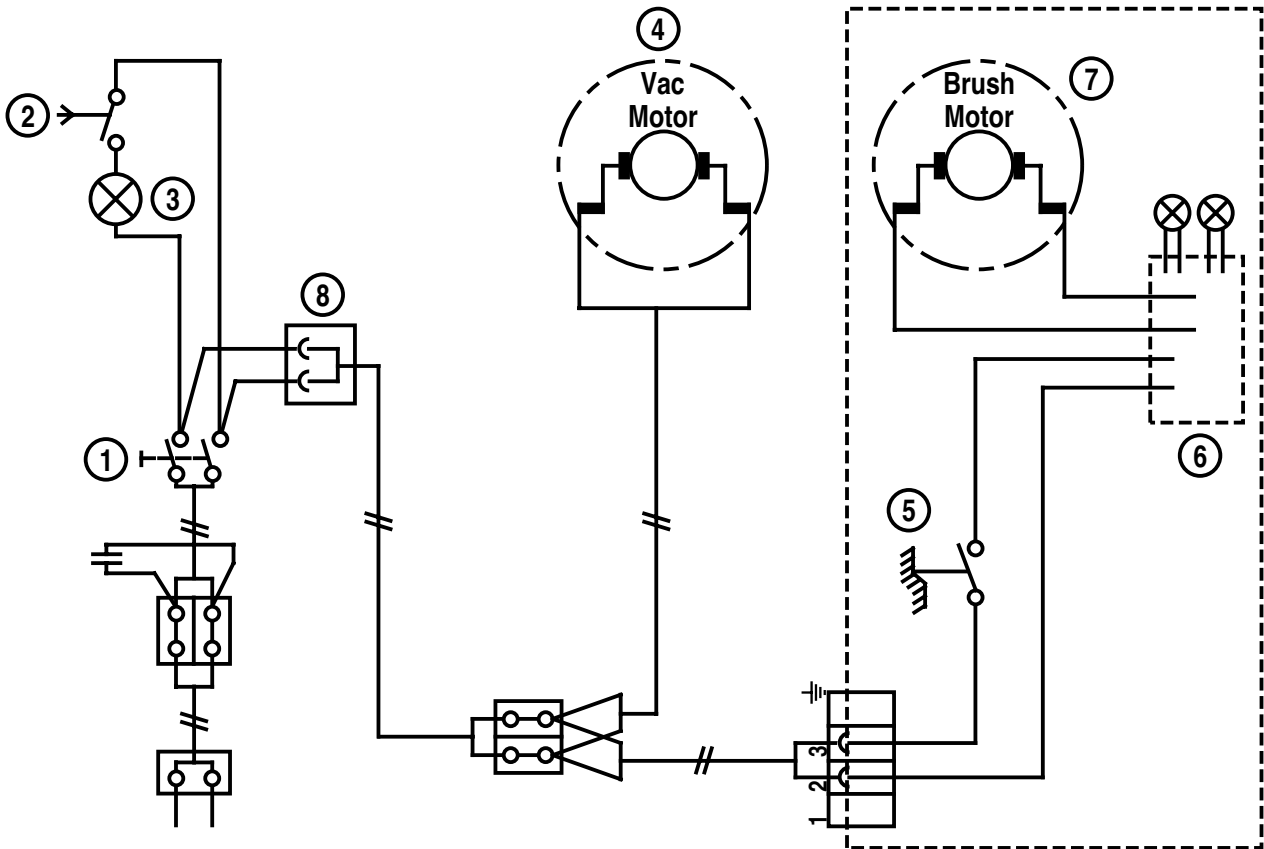
Item	Part No.	Qty	Description	Item	Part No.	Qty	Description
	56704011	1	Brush Housing Assy 120V	26	56704036	1	Stop Grill Plate
	56704062	1	Brush Housing Assy 220-240V	27	56704037	1	Brush Motor 120V
1	56704013	1	Base Main Brush Head	*	56704137	2	Carbon Brush (for 56704037)
	56704128	1	Base Assy (#1, 15, 17-22, 28 & 49)		56704025	1	Brush Motor 240V
2	56704015	1	Electric Brush Cover	28	56704038	1	Brush Motor Support Kit
3	56704064	1	Joint Complete w/pin slide (#4)	29	56704130	1	Pulley Spacer
			<b>TSB 675, G-8</b>	30	56704129	1	Brush Motor Pulley
*	56704131	1	Prong Set w/3 cables	31	56703853	1	Brush Motor Nut
4	56704016	1	Joint Pin Slide	32	56704042	1	Circuit Board 120V
5	56704017	1	Support Right Joint w/felt seal		56704026	1	Circuit Board 220-240V
6	56704018	2	Plunger	33	56704043	1	Felt Support w/one felt seal
7	56703766	2	Spring, Handle Release Pedal				<b>TSB 675, G-8</b>
8	56704019	1	Double Pin Washer	34	56704044	1	Transmission Support
9	56704020	1	Double Release Plate	35	56703747	1	Brush Pulley
10	56704021	1	Handle Release Pedal	36	56703746	1	Brush Pulley Nut
11	56704022	1	Support Left Joint w/felt seal	37	56704039	1	Belt
12	56704023	1	Switch Activator Pin	38	56704047	1	Wheels Support
			<b>TSB 647, G-11</b>	39	56704041	2	Screw, 3.9 x 16
13	56704024	1	Spring	40	56704049	1	Roller Support
14	56703738	1	Brush Motor Switch	41	56704050	1	Side Lever
15	56703762	1	Brush Adjuster	42	56704052	1	Front Bumper Gasket
16	56704027	1	Brush Adjuster Knob	43	56704054	1	Back Bumper Gasket
17	56704028	1	Front Axle	44	56704055	6	Screw, 4.8 x 50
18	56704029	2	Front Wheel	45	56704056	3	Screw, 3.5 x 38
19	56704030	1	Spring, Brush Adjust	46	56704057	1	Side Cover
20	56704031	1	Rear Axle	47	56704059	1	Brush Roller
21	56704032	2	Rear Wheel	48	56704060	1	Brush Motor Filter
22	56704033	2	Wheel Retainer	49	56704046	1	Screw, 3.9 x 13
23	56704065	4	Screw, 2.9 x 16	50	56704061	1	Lever
24	56704034	1	Filter Grill	51	56704045	1	Screw, 2.2 x 16
25	56704035	1	Brush Motor Filter	52	56704219	2	Screw, 3.5 x 25
				53	56704135	1	O-Ring

\* = Not Shown

120Vac



220-240Vac



## WIRING DIAGRAM-120V

Item	Part No.	Qty	Description
1	56703708	1	Main Switch
2	56704161	1	Vacuum Sensor Kit
3	56703941	1	Indicator Light
4	56704237	1	Vacuum Motor
*	56704238	2	Carbon Brush for 56704237 & 56704168 <b>TSBUS2002-829</b>
5	56703738	1	Brush Motor Switch
6	56704042	1	Circuit Board
7	56703743	1	Brush Motor
*	56704137	2	Carbon Brush (for 704743)

## WIRING DIAGRAM-220-240V

Item	Part No.	Qty	Description
1	56703708	1	Main Switch
2	56704161	1	Vacuum Sensor Kit
3	56703941	1	Indicator Light
4	56704169	1	Vacuum Motor
5	56703738	1	Brush Motor Switch
6	56704026	1	Circuit Board
7	56703657	1	Brush Motor
8	56703784	1	RFI Filter

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model		LA 114		LA 118	
		120/60	230/50	120/60	230/50
Voltage	V/Hz	920	760	950	760
Rated Power	W	920	760	950	760
Protection Class (electrical)		⊕	☐	⊕	☐
Sound Pressure Level	dB(A)/20μPa	69		69	
Total Weight	lbs / kg	19.55 / 8.8		20.66 / 9.3	
Vibrations at the Hand Controls	m/s <sup>2</sup>	<2.5m/s <sup>2</sup>		<2.5m/s <sup>2</sup>	

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo		LA 114		LA 118	
		120/60	230/50	120/60	230/50
Voltaje	V/Hz	920	760	950	760
Potencia nominal	W	920	760	950	760
Clase de protección (eléctrica)		⊕	☐	⊕	☐
Nivel de ruido	dB(A)/20μPa	69		69	
Peso total	lbs / kg	19.55 / 8.8		20.66 / 9.3	
Vibración en los controles manuales	m/s <sup>2</sup>	<2.5m/s <sup>2</sup>		<2.5m/s <sup>2</sup>	

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo		LA 114		LA 118	
		120/60	230/50	120/60	230/50
Voltagem	V/Hz	920	760	950	760
Potência estimada	W	920	760	950	760
Classe proteção (eléctrica)		⊕	☐	⊕	☐
Nível pressão	dB(A)/20μPa	69		69	
Peso bruto	lbs / kg	19.55 / 8.8		20.66 / 9.3	
Vibração nos controlos manuais	m/s <sup>2</sup>	<2.5m/s <sup>2</sup>		<2.5m/s <sup>2</sup>	

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle		LA 114		LA 118	
		120/60	230/50	120/60	230/50
Voltage	V/Hz	920	760	950	760
Consommation normalisée	W	920	760	950	760
Classe de protection (électrique)		⊕	☐	⊕	☐
Niveau sonore	dB(A)/20μPa	69		69	
Poids total	lbs / kg	19.55 / 8.8		20.66 / 9.3	
Vibration dans les poignées de commande	m/s <sup>2</sup>	<2.5m/s <sup>2</sup>		<2.5m/s <sup>2</sup>	

**L/A 114 / 118™ ONE YEAR LIMITED WARRANTY  
FOR MODELS 704001 & 704004 ONLY**

Advance Machine Company ("Advance") warrants to the original purchaser only ("Buyer") that each new L/A 114/118 shall be free from defects in material and workmanship upon delivery. Advance's liability and Buyer's exclusive remedy against Advance is expressly limited, at Advance's option, to repair or replace at our factory or authorized Advance Service Center any part or parts which are returned within the warranty period to our factory or authorized Advance Service Center, transportation prepaid.

This limited warranty expires one year from the date of purchase by the Buyer. A warranty registration card is to be completed and returned immediately at the time of purchase. Specific limitations and exclusions apply. Items not covered by warranty include, but are not limited to:

- Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightening, flood, etc.)
- Damage in transit.
- Rental units.
- Failure due to lack of proper maintenance or care.
- Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc., not connected with the replacement of parts.
- Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Advance Service Center.
- Normal wear items (with the exception of documented, premature failure).

If, after inspection of the returned machine or any part or parts, Advance determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Advance in connection with replacement or repair of the machine or any part or parts thereof shall be the Buyer's responsibility. Any part or parts returned to Advance for replacement shall become the property of Advance. IN NO EVENT SHALL ADVANCE BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHER DAMAGES INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DAMAGE OR LOSS OF PROPERTY OR EQUIPMENT, LOST REVENUES OR PROFITS, CLAIMS OF CUSTOMERS, OR HARM TO GOODWILL OR BUSINESS REPUTATION DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING FROM THE SALE, HANDLING OR USE OF THE L/A 114 / 118, OR FROM ANY OTHER COSTS RELATING THERETO AND ADVANCE'S LIABILITY HEREUNDER. Advance shall not be liable to the Buyer for any claims, damages, injuries, actions, or causes of action whatsoever based on negligence or strict liability.

ADVANCE MAKES NO WARRANTY THAT THE L/A 114 / 118 SHALL BE MERCHANTABLE OR THAT SUCH MACHINE SHALL BE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. MOREOVER, ADVANCE MAKES NO EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTY SET FORTH HEREIN. IN ADDITION, NO REPRESENTATION OR WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, MADE BY ANY DEALER, SALES REPRESENTATIVE, OR FIELD AGENT OF ADVANCE WHICH IS NOT SPECIFICALLY SET FORTH HEREIN SHALL BE BINDING ON ADVANCE.

Genuine Advance replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after "installation" and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.

Authorized Advance Service Centers can assist owners in the proper handling of any warranty question or claim. In the event that you want to contact Advance directly, please write to the Customer Service Department at Advance Machine Company, 14600 21st Avenue North, Plymouth, Minnesota 55447-3408. Provide an explanation of the problem and include the serial number of the machine as well as the name of the selling organization. The Customer Service Department will investigate and then contact you.



**Cut out and mail to:  
Advance Machine Company  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, Minnesota 55447-3408**

**IMPORTANT: This card contains information necessary to expedite warranty protection.  
Mail within 30 days of purchase to Advance.**

**LIMITED WARRANTY  
PLEASE PRINT**

Purchaser \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Model \_\_\_\_\_ Serial Number \_\_\_\_\_  
Purchased from \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Date Purchased \_\_\_\_\_

**THIS IS TO CERTIFY THAT THE ABOVE EQUIPMENT  
WAS CHECKED OUT IN WORKING CONDITION.**



Nilfisk-Advance, Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN, 55447-3408  
[www.nilfisk-advance.com](http://www.nilfisk-advance.com)  
Phone: 800-989-2235  
Fax: 800-989-6566  
©2002 Nilfisk-Advance, Inc.,  
Plymouth, MN 55447-3408  
Printed in the U.S.A.